

KORG

NC-Q1

SMART NOISE CANCELLING DJ HEADPHONES

Owner's Manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual usuario
取扱説明書

EFGSJ2



En

Fr

De

Es

Ja

Precautions

■ Please read before use

To prevent harm to the user or to other people, or damage to property, be sure to observe the precautions explained here.

The dangers and consequences of incorrect handling are explained using the following categories.

 DANGER	This indicates an explanation of incorrect handling that could result in imminent death or serious injury to a person.
 WARNING	This indicates an explanation of incorrect handling that could result in death or serious injury to a person.
 CAUTION	This indicates an explanation of incorrect handling that could result in minor injury to a person.
NOTICE	This indicates an explanation of incorrect handling that could result in product damage or malfunction, material damage, or data loss.

■ The graphic symbols appearing in this document and on the unit have the following meanings.

The following symbols inform you of cautions (and warnings).



General caution



Electric shock hazard

The following symbols indicate actions that are prohibited.



Prohibition



Do not disassemble



Do not use near water



Do not allow to become wet



Do not touch with wet hands

The following symbols indicate actions that are required or directed.



Direction



Disconnect the power plug



DANGER

■ Internal battery



● This unit has an internal rechargeable lithium polymer battery.

Incorrect use may result in overheating, fire or explosion.

- Do not expose to fire or heat, or charge, use or store at high temperatures.
- Do not heat in a microwave or other oven.



WARNING

■ Charging cable, charging connector and electrical outlet



- Do not use a charging cable other than the one that is included. Do not use the included charging cable with any other product. Otherwise, malfunction, overheating or fire may result.



- Do not damage the included charging cable or connector. Do not damage, modify, expose to heaters, forcibly bend, twist, pull, place heavy objects on, or bundle. Otherwise, malfunction, overheating, electric shock or fire may result.



- Do not charge when the Micro USB connector is wet from water or other liquids (rain, sweat, etc.). If the Micro USB connector is wet, a short circuit may occur, resulting in electric shock or fire.



- If an abnormality or malfunction occurs, immediately disconnect the charging cable and stop using the device.

Continuing to use the device may result in fire or electric shock. If an abnormality occurs, turn off the device, and then contact KORG customer service for repairs.

- Smoke or an abnormal odor or sound is produced.
- Audio may not be output.
- Water or a foreign object has entered the device.
- The main unit or charging cable is damaged.



- Use the included charging cable to charge the device according to the specified procedure.

Charging with a procedure other than that specified may result in battery leakage, overheating or explosion.

If the charging cable is lost or damaged, contact KORG customer service for repairs.



- If charging is not completed after the specified charging time, stop charging.

Otherwise, battery overheating, explosion or fire may result.

■ Headphones



- Follow the instructions of the medical institution when using in hospitals.

When this unit is used with a Bluetooth connection, radio waves from this unit may affect electronic devices and medical electrical equipment. Turn off the Bluetooth connection in places where use is prohibited. Connecting an audio cable to this unit turns off the Bluetooth connection and stops the emission of radio waves.



- Do not use this unit if you have a cardiac pacemaker.

When this unit is used with a Bluetooth connection, radio waves from this unit may affect the operation of the pacemaker.



- Follow the instructions of the crew on aircraft.

If this unit is used with a Bluetooth connection, radio waves from this unit may affect operation, resulting in an accident due to malfunction.



- Do not use near automatic control equipment such as automatic doors and fire alarms.

If this unit is used with a Bluetooth connection, radio waves from this unit may affect operation, resulting in an accident due to malfunction.



- Never use this device while operating a car, motorcycle or bicycle. Otherwise, a traffic accident may result.



- Do not use in places that are dangerous if you cannot hear surrounding sounds (such as railroad crossings, station platforms, construction sites, and roads traveled by cars and bicycles). Otherwise, an accident may result.



- Do not use at a volume that does not allow you to hear external sounds. While using this unit, it will be difficult to hear external sounds. Ensure safety by using at a volume that allows you to hear surrounding sounds.



- Do not use at a high volume for a long time.

Using this unit at loud volumes for an extended period of time may damage your hearing. If you experience any difficulties in hearing or ringing in your ears, consult with a specialized physician.



- Keep out of reach of infants.

Otherwise, an unexpected accident may result.



- Do not allow water or foreign objects to enter the unit.

This unit is not waterproof or dustproof. Be especially careful when touching it with wet hands or using it in the rain, during snowfall, on water, or at the beach. Otherwise, a short circuit or overheating may occur, resulting in electric shock, fire or malfunction.



- Do not cover with cloth, etc.

Otherwise, overheating may occur, resulting in fire or injuries.



- Do not disassemble or modify.

Otherwise, device malfunction, electric shock, burns or fire may result.



CAUTION

■ Handling



- Do not use if direct contact with the unit causes abnormal sensations in your ears, skin, etc.

Immediately stop using the unit. If symptoms persist, consult a doctor.

- **Stop using the unit if it causes a feeling of unwellness.**
Remove this unit from your ears. If symptoms persist, consult a doctor.
- **Do not place or store in a location exposed to high temperatures, such as near a fire, in direct sunlight, or in a car under the hot sun.**
The internal battery may overheat, explode or ignite, resulting in a fire.
- **Store in a location with low humidity and limited dust.**
Otherwise, fire, electric shock or malfunction may result.
- **Do not bring this unit near items affected by a magnetic field.**
Cash cards, commuter passes, clocks, etc., may no longer function correctly due to the magnetic field produced by this unit.
 - This unit is not equipped with magnetic shielding. Do not place this unit near a CRT device.
- **Before turning on or off, be sure to minimize the volume of this unit and all connected devices.**
Otherwise, a loud noise may be produced, resulting in hearing damage or malfunction.
 - Increase the volume gradually.

NOTICE

■ Handling

- **Do not apply excessive force to the arm, body or controls.**
Otherwise, malfunction may result.
 - Be careful not to apply excessive force to this unit.
 - Using this unit while sleeping or lying down may strain it, resulting in damage, malfunction or injuries.

■ Cleaning

- **Do not use fluids like benzene or thinner.**
Otherwise, discoloration or deformation may result.
When cleaning this unit, gently wipe with a soft, dry cloth.

Introduction

Thank you for purchasing this KORG product.

In order to take full advantage of this unit's functionality and ensure years of trouble-free operation, please read this manual carefully before use.

Conventions in this manual

- Specifications and appearance of this product are subject to change without notice.
- The shape and displays shown by illustrations in this manual may differ in some ways from the actual product.
- Symbols used in this manual



NOTE

This indicates an explanation that you should heed to ensure that you can correctly utilize the performance or functionality of this unit.



HINT

This indicates supplementary information that is useful to know.

About Bluetooth products

Industrial, scientific and medical equipment, such as microwave ovens, as well as mobile object identification premises radio stations used in factory production lines (radio stations that require a license), specified low-power radio stations (radio stations that do not require a license) and amateur radio stations (radio stations that require a license) operate within the operating frequency band of this unit.

1. Before using this unit, make sure that no premises radio stations for mobile object identification, specified low-power radio stations, or amateur radio stations are used in the vicinity.
2. In the unlikely event that this unit causes harmful radio frequency interference to a premises radio station for mobile object identification, immediately change the operating location or stop using the radio waves, and then contact KORG customer service to discuss measures for avoiding interference (for example, installing partitions).
3. If any other problems occur, such as harmful radio frequency interference of this unit with specified low-power radio stations for mobile object identification or amateur radio stations, contact KORG customer service.

Usage restrictions

- Wireless communication with all Bluetooth-compatible devices is not guaranteed.
- Devices compatible with the Bluetooth function for wireless communication must conform to the standards defined by The Bluetooth SIG, Inc. and be certified. However, even devices that conform to the standards may not be able to connect depending on the device specifications and settings. In addition, the operating method, display, and operation are not guaranteed.
- A security function conforming to the Bluetooth standard is supported; however, security may not be sufficient depending on the operating environment and settings. Be careful when using wireless communication.
- Please note that we assume no responsibility for any data or information leaks that may occur during wireless communication.

Communication range

Use within a line-of-sight distance of about 10 meters. If there are obstacles or people in between or interfering devices nearby, the usable range will be shorter depending on the surrounding environment and building configuration. Note that the above range is not guaranteed.

Simultaneous use with other devices

Failure, such as interrupted audio, may occur due to radio frequency interference caused by influences from devices that use radio waves in the same frequency band (2.4 GHz) as this unit, for example, Bluetooth-compatible devices, devices using a wireless LAN, or microwave ovens. In addition, please be aware of the following since the radio waves of this unit may affect those devices.

- Separate this unit and devices that use radio waves in the same frequency band (2.4 GHz) as this unit.
- Do not use in hospitals.

Regulatory Information

KORG adheres to the certification requirements for various regions around the world.

For Customers in U.S.A Only

■ The FCC Regulation Warning

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by KORG could void the user's authority to operate this equipment.

Details information of certification please refer to part under the earmuff.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.

For Customers in Canada Statement Only

IC Warning:

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour plus d'informations sur les certifications, voir la section sous les couvre-oreilles.

For Customers in EU Only

KORG INC., 4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokyo, 206-0812, Japan, declare under their sole responsibility that the product described in this user guide complies with technical standards EN300328, EN301489, EN55022, EN55024, EN50332.

The product is only guaranteed to comply with EN50332 in generic mode with immersion of with the volume limiter on. Depending on the hearing of the user, some combinations of hearing corrections and immersion setting may exceed EN50332 limits.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high levels for long periods.

This device may be operated in all member states of the EU. Declaration for EU compliance: Operation Frequency Band/Max. RF power transmitted: 2400-2483.5MHz, <6.39mW.

Hereby, KORG INC. declares that the radio equipment type 'headphones' is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available in the Owner's Manual of this product posted on the KORG website (www.korg.com).

Focus on your safety and that of others if you use the headphones while engaging in any activity requiring your attention. You may remove the headphones or adjust your volume to ensure you can hear surrounding sounds, including alarms and warning signals.

Do not use the headphones if they emit any loud or unusual noise. If this happens, take the headphones off and contact KORG customer service.

Do not submerge or expose the headphones to water, or wear while participating in water sports, e.g., swimming, surfing etc.

■ Notice Regarding Disposal

The symbol for the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE):



The symbol for the Directive 2006/66/EC on batteries:

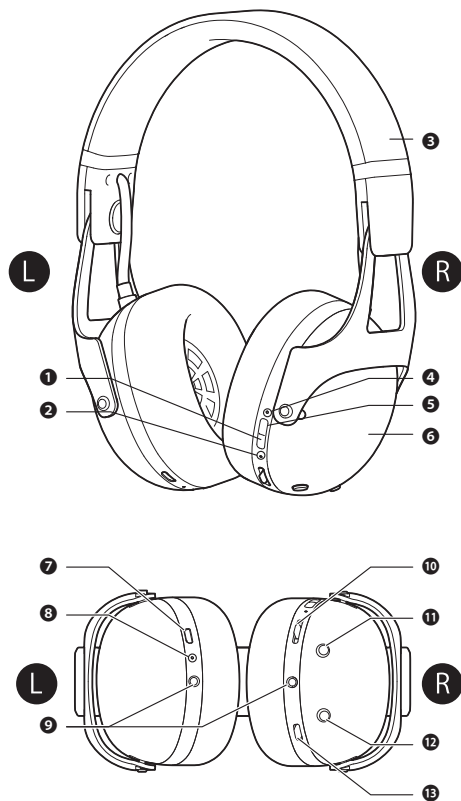


In the European Union, these symbols indicate that the products and batteries should not be disposed of with general household wastes.

For proper treatment, recovery and recycling of old EEE, accessories and batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation. This helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health. For more information, please contact your local municipality or distributor.

Setup

Nomenclature and functions

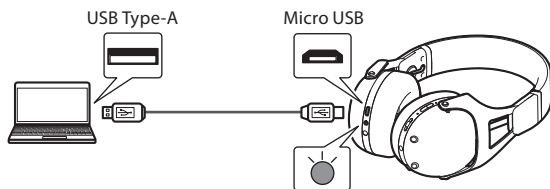


- 1 Power button**
Turn on/off this unit. (page 9)
- 2 Power indicator**
Shows the current power status. (page 9)
- 3 Headband**
Adjust the length to fit your head.
- 4 NC (noise cancelling) indicator**
Shows the operating status for the noise-cancelling function. (page 12)
- 5 NC (noise cancelling) button**
Turn on/off the noise-cancelling function. (page 12)
- 6 Touch sensor**
Touch to turn ambient sound monitoring on/off. (page 12)
- 7 Micro USB port**
Connect the included charging cable here to charge this unit. (page 9)
- 8 Charging indicator**
Shows the current charging status. (page 9)
- 9 Headphone cable jack**
Connect a headphone cable when connecting this unit to a DJ mixer. The cable can be connected to the jack on either the left or right. (page 11)
- 10 Ambient sound monitoring volume controller**
Adjust the monitoring volume of the ambient sound. (page 13)
- 11 SOUND ENHANCING button**
Adjust the monitoring EQ of the ambient sound according to the room characteristics. (page 13)
- 12 ATT (attenuator) button**
Reduces malfunction of noise cancelling when used in high-volume environments. (page 12)
- 13 Function button**
Adjust the volume of playback, and perform operations such as play/stop. (page 11)

Charging and turning on/off

■ Connecting the charging cable

- Charge this unit before the first use.
- When the battery level becomes low, the voice guide sounds "Battery level empty" to indicate that the battery level is low, and the power indicator lights up or flashes in red. When the voice guide sounds, charge this unit.
- The time required to fully charge this unit is 3.5 to 6 hours (depending on operating conditions).



1. Plug the Micro USB connector of the included charging cable into the Micro USB port on this unit.
 - When connecting the charging cable, check the orientation of the connector and insert it straight in.
 - The included charging cable is for this unit only. Do not use it for any purpose other than charging this unit.
2. Plug the USB Type-A connector of the included charging cable into the port on your computer.
 - The indicator on the unit lights up in red, and charging starts.
 - While charging, the unit cannot be turned on/off or operated.
 - When charging is complete, the charging indicator goes off.

■ Turning on the unit

Hold down the power button (⏻) for approximately two seconds.

- When turning on the unit, do so before wearing it.
- The unit turns on, and the power indicator shows the status of the unit.

Not lit: Off

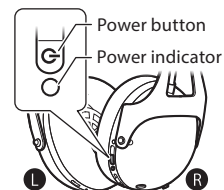
Lit in blue*: On

Flashing in blue*: Waiting for Bluetooth connection

Flashes in blue twice*: Establishing a Bluetooth connection

Flashing alternately in blue and red: Bluetooth pairing mode

* Changes to red when the battery level is low.



■ Turning off the unit

While the unit is on, hold down the power button (⏻) for approximately two seconds.

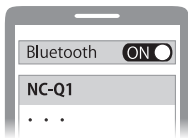
- The unit turns off, and the power indicator goes off.

Connecting to a Bluetooth device

■ Registering (pairing) this unit with a device

Pairing is required to connect this unit and a Bluetooth device in order to listen to music or make a call.

1. While the unit is off, hold down the power button (⏻) for approximately five seconds to enter pairing mode.
 - The power indicator flashes alternately in blue and red, and the unit enters pairing mode. After the unit has entered pairing mode, remove your finger from the power button.
 - If pairing with a device is not completed within five minutes, pairing mode will be automatically cancelled.
2. Turn on the device to be connected to this unit, and perform the pairing operation to search for this unit.
 - "NC-Q1" (the name of this unit) appears in the device search screen of the device to be connected to this unit.
 - Place the device to be connected to this unit within one meter.
 - For details on the pairing procedure, also check the manual of the device to be connected to this unit.
3. Pair with the device to be connected to.
 - Select "NC-Q1" (displayed in the device search screen) to establish a connection.
4. Check the connection status.
 - The connection has been made when the power indicator on this unit flashes slowly.



■ Connecting to a registered device

1. Turn on this unit.
2. Select this unit on the device to be connected to.
 - Refer to steps 2 through 4 in "Registering (pairing) this unit with a device".



NOTE

- This unit remembers the last connected device. When this unit is turned on, it may automatically connect to the last connected device.
- A device that has been paired once does not need to be paired again. However, if this unit can no longer connect to the device, perform pairing again.

Operation

Listening to music

■ Connecting with Bluetooth

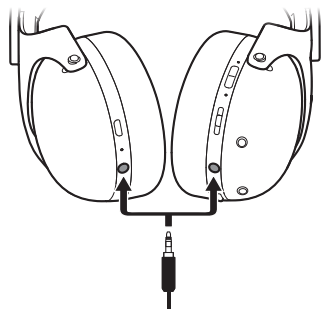
Turn on this unit and the connected device to playback music.

1. Make a Bluetooth connection between this unit and the device to be connected.
2. Playback the music from the connected device.
 - The music is played back from this unit.

■ Connecting with a headphone cable

When the included headphone cable is connected, this unit can be used as regular headphones, even when the unit is turned off.

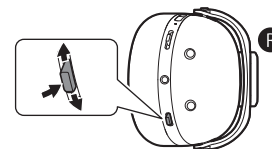
Connect the headphone cable and turn on this unit to use it as noise-cancelling headphones.



■ Using the function button

Use the function button on the right side of this unit to perform playback operations and adjust the volume.

- Play/pause track: Press.
- Next track: Press twice quickly.
- Previous track: Press three times quickly.
- Increase/decrease volume: Move to +/-.
Hold down for more than two seconds.



- Make sure that the headphone cable is fully inserted.
- The headphone cable can be connected on either the left or right side of the unit. When the cable is connected to both the left and right sides, the right side has priority.
- Turning on this unit while wearing it with a Bluetooth connection established may automatically start music playback.
- Connecting the headphone cable to this unit with a Bluetooth connection established cuts the Bluetooth connection and gives priority to the sound from the headphone cable connection.
- When the headphone cable is connected, a Bluetooth connection cannot be established.

■ Using the phone

When connected to a smartphone or mobile phone via Bluetooth, you can make calls using the microphone in this unit. Check that the device to be connected supports the call function profiles.

Supported profiles of this unit

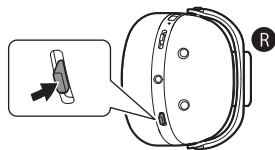
- HSP (Headset Profile): Making calls
- HFP (Hands Free Profile): Making and receiving calls

Making a call

Make the call from the smartphone or mobile phone.

Receiving a call

When you hear the ring tone from this unit, press the function button on the right side of the unit.



Ending a call

During the call, press the function button.



If a call is made during music playback, playback will pause. When the call ends, playback resumes automatically.

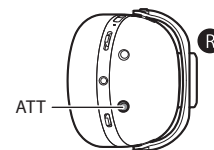


If this unit is turned on with no Bluetooth device or headphone cable connected, only the noise-cancelling function can be used.

Noise cancelling in high-volume environments

In environments with extremely loud ambient sound, such as at live venues, interruption or malfunction of noise cancelling can be reduced by turning on the attenuator of this unit.

- When noise cancelling is on, press the ATT button on the right side of the unit to turn on the attenuator.



Ambient sound monitoring function

Using the built-in microphone, you can listen to the ambient sound. Change the settings to adjust the monitoring volume and EQ of the ambient sound.

Turning on/off ambient sound monitoring

Touch the touch sensor on the right side of the unit to turn on ambient sound monitoring.

- Operate the touch sensor by covering it with the palm of your hand as illustrated.
- The ambient sound monitoring can be switched to either the left or right microphone, or both the left and right microphones.



- It takes about 10 seconds after turning on the unit, and about 3 seconds after wearing the unit, before you can use the touch sensor.
- If the touch sensor does not respond, adjust the length of the headband so that the earpads fit snugly on your head.



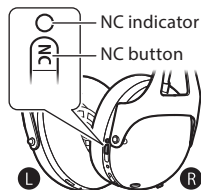
Noise-cancelling function

You can comfortably enjoy music while reducing ambient noise.

Using noise cancelling

Press the NC button on the right side of the unit to turn on/off noise cancelling.

- Turning on this unit turns on the NC indicator and noise cancelling.
- Turning off noise cancelling goes off the NC indicator.
- The NC indicator flashes when ambient sound monitoring is on or after switching the ambient sound monitoring.



■ Switching the ambient sound monitoring

You can switch between left and right ambient sound monitoring.

● Monitoring left or right ambient sound

- When ambient sound monitoring is off, touching the touch sensor for one second turns on either left or right ambient sound monitoring. Again touching the touch sensor for one second turns off ambient sound monitoring.
- To switch between left and right ambient sound monitoring, press and hold the SOUND ENHANCING button on the right side of the unit to enter sound monitoring selection mode. In selection mode, each press of the SOUND ENHANCING button switches between left and right ambient sound monitoring. To exit selection mode, press and hold the SOUND ENHANCING button.
- While either left or right ambient sound monitoring is on, touching the touch sensor for two seconds switches to both left and right ambient sound monitoring.

● Monitoring both left and right ambient sound

- When ambient sound monitoring is off, touching the touch sensor for two seconds turns on both left and right ambient sound monitoring. Again touching the touch sensor for two seconds turns off ambient sound monitoring.
- While both left and right ambient sound monitoring is on, touching the touch sensor for one second switches to either left or right ambient sound monitoring.

■ Adjusting the monitoring EQ of the ambient sound

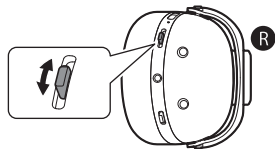
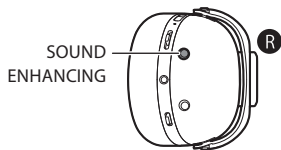
Press the SOUND ENHANCING button on the right side of the unit to adjust the monitoring EQ of the ambient sound.

- Repeatedly pressing the SOUND ENHANCING button cycles through the settings in the following order: High Boost → High Cut → Low Boost → Low Cut → Mid Scoop → Flat.

■ Adjusting the monitoring volume of the ambient sound

Use the ambient sound monitoring volume controller on the right side of this unit to adjust the monitoring volume of the ambient sound.

- (+): Increases volume
- (-): Decreases volume



Cleaning

In order to enjoy continued use of this unit for a long time, regularly maintain the various parts. Do not clean using solvents such as alcohol or thinner.

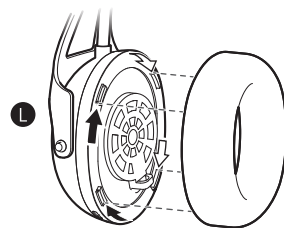
Cleaning the headphone body

- Wipe the headphone body with a dry cloth.
- If the charging connector or a control button gets wet, wipe it off immediately. Otherwise, malfunction may result.
- The headphone ear pads easily get dirty, so wipe them frequently to keep them clean. Leaving bodily or other oily residue on the ear pads will cause them to deteriorate quickly.
- Since the sound-producing parts of this unit are delicate, do not touch or blow on them or expose them to wind. Otherwise, malfunction may result.
- If the charging cable becomes dirty, wipe it with a dry cloth. Continuing to use the cable while it is dirty may cause it to deteriorate and malfunction.

Replacing parts

■ Replacing ear pads

If the ear pads are lost or become unusable due to wear, replace them with the separately sold accessory. Pull off the old ear pad while rotating it toward you for the left (L) side, or away from you for the right (R) side, and then attach the new ear pad by inserting the four tabs as shown and rotating the ear pad.



Troubleshooting

If this unit stops operating normally, check the following items.

If taking the indicated action does not resolve the problem, or if the problem is not listed here, turn off the unit and contact KORG customer service.

Problem	Cause	Action
The unit cannot be turned on.	The unit is not charged.	Charge the unit. (page 9)
The unit cannot be charged.	The device supplying power is turned off.	Turn on the device supplying power (such as a computer). Power may not be supplied to a USB port while the device is asleep or in standby.
Pairing is not possible.	The distance between this unit and the device to be connected is too large.	Bring this unit and the device to be connected to closer together.
No sound is output./Low sound is output.	The volume of this unit is low.	Adjust the volume of this unit. (page 11)
	The volume of the connected device is low.	Adjust the volume of the connected device.
The audio breaks up./ There is noise in the audio.	The volume of the connected device is high.	Decrease the volume of the playback device.

Problem	Cause	Action
The audio is interrupted.	The distance between this unit and the connected device is large.	Bring this unit and the device to be connected to closer together.
	There are obstructions or interfering radio waves.	Change the location where this unit is used.
The other party's voice cannot be heard during a call./The other party's voice is low.	The volume of the connected device is low.	Adjust the phone volume on the connected device.
The headphones immediately fall off.	They are not worn correctly.	Adjust the length of the headband before putting them on.
The monitoring volume of the ambient sound is low/high.	The monitoring volume of the ambient sound is inappropriate.	Adjust the monitoring volume of the ambient sound. (page 13)
Noise cancelling is weak/not possible.	The settings for noise cancelling and the attenuator are inappropriate.	Check the settings for noise cancelling and the attenuator. (page 12)

Specifications

General specifications

Technology	Dynamic
Type	Over the ears
Communication method	Compliant with Bluetooth standard Ver. 5.0
Maximum RF output	Class 2 2.5mW
Maximum communication range	Within a good line-of-sight of 10 meters
Operating frequency band	2.4 GHz band (2.402 GHz to 2.480 GHz)
Modulation method	FHSS
Supported Bluetooth profiles	A2DP/AVRCP/HFP/HSP
Supported codecs	SBC/AAC/Qualcomm® aptX™/aptX™ Low Latency/ aptX™ HD
Supported content protection	SCMS-T method
Power supply	Internal rechargeable lithium polymer battery
Battery life*	Bluetooth connection Noise cancelling turned on: Approximately 12 hours Noise cancelling turned off: Approximately 24 hours
	Headphone cable connection Noise cancelling turned on: Approximately 35 hours
Charging time	3.5 to 6 hours
Recommended charging temperature range	10°C – 35°C
Operating temperature range	0°C – 40°C
Operating humidity range	35%RH – 80%RH (No condensation)
Weight	320g

* Varies depending on operating conditions.

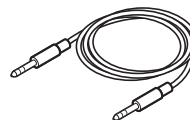
- For the purpose of improvement, specifications are subject to change without notice.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by KORG INC. is under license.
- Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.
- Siri is a trademark of Apple Inc.
- Android and Google Assistant are trademarks of Google LLC.
- Other model, company and product names mentioned in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective companies. Furthermore, ™ and ® marks may have been omitted from the text.
- This product made and assembled in China.
- No part of this work may be reproduced, modified distributed or otherwise used without prior written permission.

Included items

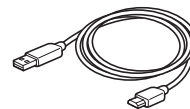
Unit



Headphone cable



Charging cable
(USB Type-A to Micro USB)



Owner's Manual (this document)



Carrying pouch

Adapter

(3.5 mm → 6.3 mm)

Accessories (separately sold)

Ear pads: NC-EP-1 BK/WH

Précautions

■ À lire avant utilisation

Veuillez lire et respecter les précautions décrites ci-après afin d'éviter les blessures, à vous-même ou à d'autres personnes, ainsi que les dommages matériels. Les dangers et les conséquences d'une manipulation incorrecte sont classés et signalés selon les catégories suivantes.

 DANGER	Ceci signale une manipulation incorrecte qui pourrait entraîner la mort imminente d'une personne ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Ceci signale une manipulation incorrecte qui pourrait entraîner la mort d'une personne ou des blessures graves.
 ATTENTION	Ceci signale une manipulation incorrecte qui pourrait entraîner des blessures mineures à une personne.
REMARQUE	Ceci signale une manipulation incorrecte qui pourrait causer un dysfonctionnement ou un dommage au produit, des dommages matériels ou des pertes de données.

■ Les symboles graphiques figurant dans ce document et sur le produit ont la signification suivante.

Les symboles suivants vous informent des mises en garde (et des avertissements).



Mise en garde
générale



Risque de choc
électrique

Les symboles suivants indiquent des actions interdites.



Interdiction



Ne pas démonter



Ne pas utiliser
près de l'eau



Ne pas laisser
devenir humide



Ne pas toucher avec
les mains mouillées

Les symboles suivants indiquent des actions ou des instructions obligatoires.



Instruction



Débrancher la fiche
d'alimentation



■ Batterie interne



- Ce produit est doté d'une batterie interne rechargeable au lithium polymère.

Une utilisation incorrecte pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- N'exposez pas la batterie au feu ou à la chaleur, et ne la chargez pas, ne l'utilisez pas et ne la rangez pas dans un endroit exposé à des températures élevées.
- Ne chauffez pas la batterie dans un four à micro-ondes ou un autre type de four..



■ Câble de recharge, connecteur de recharge et prise secteur



- N'utilisez pas de câble de recharge autre que celui fourni. N'utilisez pas le câble de recharge fourni avec d'autres produits.

Sinon, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement, une surchauffe ou un incendie.



- **N'abîmez pas le câble de recharge fourni ou le connecteur.**
N'abîmez pas le câble, ne le modifiez pas, ne l'exposez pas à un appareil de chauffage, ne le pliez pas, ne le tordez pas, ne tirez pas dessus, ne placez pas d'objets lourds sur lui, et ne le roulez pas en pelote.
Sinon, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement, une surchauffe, un choc électrique ou un incendie.



- **Ne chargez pas la batterie avec le connecteur Micro USB mouillé par de l'eau ou d'autres liquides (pluie, sueur, etc.).**
Si le connecteur Micro USB est mouillé, un court-circuit peut se produire et provoquer un choc électrique ou un incendie.



- **En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement, débranchez immédiatement le câble de recharge et arrêtez d'utiliser le produit.**
Le fait de continuer à utiliser le produit pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie. En cas d'anomalie, éteignez le produit et contactez le service client KORG pour le faire réparer.
 - Émission de fumée, d'odeur ou de bruit anormal.
 - Pas de son en sortie.
 - De l'eau ou un corps étranger a pénétré dans le produit.
 - Le produit ou le câble de recharge est endommagé.



- **Utilisez le câble de recharge fourni pour recharger la batterie selon la procédure indiquée.**
Le fait de recharger la batterie différemment de la procédure indiquée pourrait provoquer une fuite, une surchauffe ou une explosion de la batterie.
Si vous perdez le câble de recharge ou s'il est endommagé, contactez le service client KORG pour en obtenir un nouveau.



- **Si la charge de la batterie n'est pas complète après la durée de charge spécifiée, arrêtez de la charger.**
Sinon, cela pourrait provoquer une surchauffe, une explosion ou un incendie.

■ Casque



- **Suivez les instructions de l'institution médicale en cas d'utilisation dans un établissement hospitalier.**

Lorsque ce produit est utilisé avec une connexion Bluetooth, les ondes radio générées par le produit peuvent perturber les appareils électroniques et les équipements électriques médicaux. Désactivez la connexion Bluetooth dans les endroits où une telle utilisation est interdite. Le fait de connecter un câble audio à ce produit a pour effet de désactiver la connexion Bluetooth et d'arrêter l'émission d'ondes radio.



- **N'utilisez pas ce produit si vous portez un stimulateur cardiaque.**
Lorsque ce produit est utilisé avec une connexion Bluetooth, les ondes radio générées par le produit peuvent perturber le fonctionnement du stimulateur cardiaque.



- **En avion, suivez les instructions de l'équipage.**
Lorsque ce produit est utilisé avec une connexion Bluetooth, les ondes radio générées par le produit peuvent perturber le fonctionnement et provoquer un accident.



- **N'utilisez pas le produit à proximité d'un équipement de contrôle automatique tel qu'une porte automatique ou une alarme d'incendie.**
Lorsque ce produit est utilisé avec une connexion Bluetooth, les ondes radio générées par le produit peuvent perturber le fonctionnement et provoquer un accident.



- **N'utilisez jamais ce produit en conduisant un véhicule tel qu'une voiture, un camion, une moto ou un vélo.**
Sinon, cela pourrait provoquer un accident de la circulation.



- **N'utilisez pas ce produit dans les endroits où il est dangereux de ne pas entendre les bruits environnants (tels que les passages à niveau, les quais de gare, les chantiers de construction et les routes empruntées par des voitures et des deux roues).**
Sinon, cela pourrait provoquer un accident.



- **N'utilisez pas ce produit à un volume qui ne vous permet pas d'entendre les sons extérieurs.**
Lors de l'utilisation de ce produit, la perception des sons extérieurs peut être difficile. Assurez-vous de régler le volume à un niveau qui vous permet d'entendre les sons extérieurs.

-  ● **N'utilisez pas le produit à un volume élevé pendant une longue période.**
L'utilisation de ce produit à un volume élevé pendant une période prolongée peut endommager votre audition. Si vous éprouvez des difficultés à entendre ou si vous entendez un bourdonnement dans vos oreilles, consultez un médecin spécialisé.
-  ● **Gardez ce produit hors de portée des enfants en bas âge.**
Sinon, un accident pourrait se produire.
-  ● **Ne laissez pas d'eau ou de corps étrangers pénétrer dans le produit.**
Ce produit n'est pas étanche à l'eau ni à la poussière. Faites preuve de grande prudence si vous le touchez avec des mains mouillées ou si vous l'utilisez sous la pluie, lorsqu'il neige ou à la plage. Sinon, un court-circuit ou une surchauffe pourrait se produire et provoquer un choc électrique, un incendie ou un dysfonctionnement.
-  ● **Ne couvrez pas le produit avec un tissu, etc.**
Sinon une surchauffe pourrait se produire et provoquer un incendie ou des blessures.
-  ● **Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.**
Sinon, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du produit, un choc électrique, des brûlures ou un incendie.

ATTENTION

■ Manipulation

-  ● **N'utilisez pas le produit si son contact direct avec vos oreilles ou votre peau provoque des sensations anormales.**
Cessez immédiatement d'utiliser le produit. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
-  ● **Cessez d'utiliser le produit s'il cause une sensation de malaise.**
Ôtez ce produit de vos oreilles. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
-  ● **Ne placez pas et ne rangez pas le produit dans un endroit exposé à des températures élevées, tel qu'à proximité d'un feu, sous la lumière directe du soleil, ou à l'intérieur d'une voiture exposée à un soleil ardent.**
La batterie interne pourrait surchauffer, exploser ou s'enflammer et provoquer un incendie.

-  ● **Rangez le produit dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.**
Sinon, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.
-  ● **N'approchez pas ce produit d'articles sensibles aux champs magnétiques.**
Les cartes bancaires, cartes de transport, montres, etc. peuvent ne plus fonctionner correctement après avoir été exposées au champ magnétique généré par ce produit.
 - Ce produit n'est pas équipé d'un blindage magnétique. Ne placez pas ce produit à proximité d'un appareil à écran cathodique (CRT).
-  ● **Avant d'allumer ou d'éteindre ce produit, veillez à réduire au minimum le volume du produit et de tous les appareils connectés.**
Sinon, un bruit élevé pourrait être émis et provoquer des dommages auditifs ou un dysfonctionnement.
 - Montez le volume progressivement.

REMARQUE

■ Manipulation

-  ● **N'appliquez pas une force excessive sur le bras, le corps ou les commandes du produit.**
Sinon, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
 - Veillez à ne pas appliquer une force excessive sur ce produit.
 - L'utilisation de ce produit en dormant ou en position couchée peut le déformer et provoquer des dommages, un dysfonctionnement ou des blessures.

■ Nettoyage

-  ● **N'utilisez pas de liquides tels que du benzène ou du diluant.**
Sinon, cela pourrait provoquer une décoloration ou une déformation. Lors du nettoyage de ce produit, essuyez-le délicatement avec un chiffon doux et sec.

Introduction

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit KORG.

Afin de tirer pleinement parti des fonctionnalités de ce produit et de garantir des années d'utilisation sans problème, veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation.

Conventions utilisées dans ce manuel

- Les caractéristiques et l'apparence de ce produit sont sujettes à modification sans préavis.
- La forme et les affichages présentés dans les illustrations de ce manuel peuvent différer du produit réel.
- Symboles utilisés dans ce manuel



NOTE

Ceci signale une explication dont vous devez tenir compte pour utiliser correctement les fonctionnalités de ce produit.



HINT

Ceci signale des informations supplémentaires utiles à savoir.

À propos des produits Bluetooth

Les équipements industriels, scientifiques et médicaux, tels que fours à micro-ondes, ainsi que les stations radio d'identification d'objets mobiles utilisés dans les locaux de lignes de production d'usines (stations radio nécessitant une licence), les stations radio de faible puissance spécifiée (stations radio qui n'exigent pas de licence) et les stations radio amateur (stations radio nécessitant une licence), utilisent la même bande de fréquences que ce produit.

1. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous qu'aucune station radio d'identification d'objets mobiles, station radio de faible puissance spécifiée ou station radio amateur, n'est utilisée à proximité.
2. Dans le cas peu probable où ce produit générerait des interférences radio nuisibles à une station radio d'identification d'objets mobiles, modifiez immédiatement l'emplacement de ce produit ou cessez d'utiliser les ondes radio, puis contactez le service client KORG pour discuter de mesures permettant d'éviter les interférences (par exemple, l'installation de cloisons).
3. Si d'autres problèmes se produisent, tels que des interférences radio nuisibles de ce produit avec des stations radio d'identification d'objets mobiles, ou des stations radio amateur, contactez le service client KORG.

Restrictions d'utilisation

- La communication sans fil avec tous les appareils compatibles Bluetooth n'est pas garantie.
- Les appareils compatibles avec la fonction de communication sans fil Bluetooth doivent être conformes et certifiés selon les normes définies par Bluetooth SIG, Inc. Cependant, même les appareils conformes aux normes peuvent ne pas être en mesure de se connecter, selon les spécifications et les paramètres de l'appareil. En outre, le mode de fonctionnement, l'affichage et la possibilité d'utilisation ne sont pas garantis.
- Une fonction de sécurité conforme à la norme Bluetooth est prise en charge ; cependant, la sécurité peut ne pas être suffisante en fonction de l'environnement d'utilisation et des paramètres. Soyez prudent(e) lors de l'utilisation de la communication sans fil.

Fr

- Veuillez noter que nous n'assumons aucune responsabilité en cas de fuite de données ou d'informations pouvant survenir lors de la communication sans fil.

Portée de communication

La portée de communication du produit est d'environ 10 mètres dans des conditions de visibilité directe. Si des obstacles ou des personnes se trouvent sur le trajet ou si des appareils à proximité créent des interférences, la portée d'utilisation sera réduite en fonction de l'environnement et/ou de la configuration du bâtiment. Veuillez noter que la portée indiquée ci-dessus n'est pas garantie.

Utilisation simultanée avec d'autres appareils

Une défaillance, telle qu'une interruption du son, peut se produire en raison d'interférences radioélectriques causées par des appareils utilisant des ondes radio dans la même bande de fréquence (2,4 GHz) que ce produit, comme par exemple des appareils compatibles Bluetooth, des appareils utilisant un réseau local sans fil, ou des fours à micro-ondes. En outre, veuillez prendre connaissance des points suivants car les ondes radio émises par ce produit peuvent affecter de tels appareils.

- Éloignez ce produit des appareils qui utilisent des ondes radio dans la même bande de fréquence (2,4 GHz).
- N'utilisez pas ce produit dans les établissements hospitaliers.

Informations réglementaires

KORG respecte les exigences en matière de certification pour diverses régions du monde.

Pour les clients dans l'UE uniquement

KORG INC., 4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokyo, 206-0812, Japon, déclare sous sa seule responsabilité que le produit décrit dans ce guide d'utilisation est conforme aux normes techniques EN300328, EN301489, EN55022, EN55024, EN50332.

Le produit est uniquement garanti conforme à la norme EN50332 en mode générique avec le limiteur de volume activé. En fonction de l'audition de l'utilisateur, certaines combinaisons de corrections auditives et de réglages d'immersion peuvent dépasser les limites de la norme EN50332.

Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à des niveaux élevés pendant de longues périodes.

Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE. Déclaration de conformité UE : Bande de fréquence / Puissance RF transmise max. : 2 400 à 2 483,5 MHz ; < 6,39 mW.

KORG INC. déclare par la présente que le type d'équipement radio « casque » est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible dans le manuel d'utilisation de ce produit, publié sur le site web de KORG (www.korg.com).

Concentrez-vous sur votre sécurité et celle des autres si vous utilisez le casque tout en prenant part à une activité nécessitant votre attention. Vous pouvez retirer le casque ou régler le volume pour vous assurer que vous entendez les sons environnants, y compris les alarmes et les signaux d'avertissement.

N'utilisez pas le casque s'il émet un bruit fort ou inhabituel. Si cela se produit, ôtez et arrêtez d'utiliser le casque et contactez le service client KORG.

N'immergez pas ou n'exposez pas le casque à l'eau, ne portez pas le casque lors de sports nautiques, tels que la natation, le surf, etc.

■ Avis concernant la mise au rebut

**Le symbole de la directive
2012/19/UE relative aux déchets
d'équipements électriques et
électroniques (DEEE) :**



**Le symbole de la directive
2006/66/CE relative aux piles et
accumulateurs :**

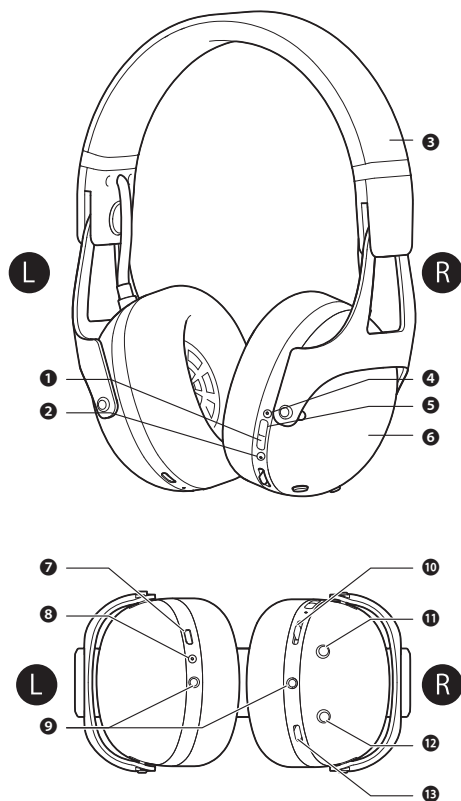


Dans l'Union européenne, ces symboles indiquent que les produits et les piles ou accumulateurs ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers ordinaires.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des anciens EEE, accessoires, piles ou accumulateurs, veuillez les porter dans les points de collecte autorisés, conformément à votre législation nationale. Cela permet d'éviter les conséquences négatives éventuelles pour l'environnement et la santé humaine. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou votre distributeur local.

Prise en main

Nomenclature et fonctions

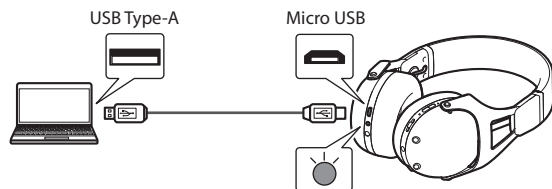


- 1 Touche Marche/Arrêt**
Pour allumer/éteindre le casque. (page 23)
- 2 Voyant d'alimentation**
Indique le statut d'alimentation actuel. (page 23)
- 3 Bandeau**
Réglez la longueur pour l'adapter à votre tête.
- 4 Voyant NC (noise cancelling, suppression de bruit)**
Affiche le statut de la fonction de suppression de bruit. (page 26)
- 5 Touche NC (noise cancelling, suppression de bruit)**
Pour activer/désactiver la fonction de suppression de bruit. (page 26)
- 6 Capteur tactile**
Touchez pour activer/désactiver le contrôle du son ambiant. (page 26)
- 7 Prise Micro USB**
Branchez ici le câble de recharge fourni pour recharger la batterie du casque. (page 23)
- 8 Voyant de charge**
Indique le statut de charge actuel. (page 23)
- 9 Prise pour câble de casque**
Permet de brancher un câble de casque lors de la connexion de ce produit à une table de mixage DJ. Le câble peut être raccordé indifféremment à la prise gauche ou droite. (page 25)
- 10 Réglage de volume de la fonction de contrôle du son ambiant**
Pour ajuster le volume du son ambiant dans le casque. (page 27)
- 11 Touche SOUND ENHANCING (amélioration du son)**
Pour ajuster l'égalisation du son ambiant en fonction des caractéristiques de la salle. (page 27)
- 12 Touche ATT (atténuation)**
Pour atténuer les défauts de fonctionnement éventuels de la suppression de bruit dans les environnements très bruyants. (page 26)
- 13 Touche de fonction**
Pour ajuster le volume de lecture et exécuter des actions telles que lecture/arrêt. (page 25)

Recharger et allumer/éteindre

■ Branchement du câble de recharge

- Rechargez la batterie de ce produit avant la première utilisation.
- Lorsque la batterie est presque déchargée, le signal sonore de « batterie déchargée » retentit pour indiquer cette situation, et le voyant d'alimentation s'allume ou clignote en rouge. Lorsque le signal sonore retentit, rechargez la batterie.
- La durée nécessaire pour recharger complètement la batterie de ce produit est de 3,5 à 6 heures (selon les conditions de fonctionnement).

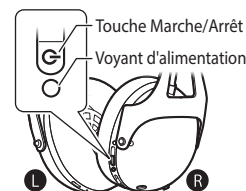


1. Branchez le connecteur Micro USB du câble de recharge fourni dans la prise Micro USB du casque.
 - Pour brancher le câble de charge sur le casque, vérifiez l'orientation du connecteur et insérez-le bien droit dans la prise.
 - Le câble de charge fourni est destiné uniquement à ce produit. Ne l'utilisez pas à d'autres fins que pour recharger la batterie de ce produit.
2. Branchez le connecteur USB Type-A du câble de recharge fourni dans le port USB de votre ordinateur.
 - Le voyant du casque s'allume en rouge et la charge commence.
 - Pendant la charge, le casque ne peut pas être allumé/éteint ni utilisé.
 - Lorsque la charge est terminée, le voyant de charge s'éteint.

■ Pour allumer le casque

Maintenez la touche Marche/Arrêt enfoncée (⏻) pendant environ deux secondes.

- Activez l'appareil avant de le porter.
 - Le casque se met sous tension et le voyant d'alimentation indique le statut du casque.
 - Non allumé : Hors tension (Arrêt)
 - Allumé en bleu* : Sous tension (Marche)
 - Clignotement continu en bleu* : En attente de connexion Bluetooth
 - Clignote deux fois en bleu* : Établissement d'une connexion Bluetooth
 - Clignote tour à tour en bleu et en rouge : Mode de couplage Bluetooth
- * Change en rouge lorsque la charge de la batterie est faible.



■ Pour éteindre le casque

Lorsque le casque est allumé, maintenez la touche Marche/Arrêt (⏻) enfoncée pendant environ deux secondes.

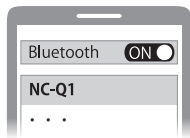
- Le casque se met hors tension et le voyant d'alimentation s'éteint.

Connexion à un appareil Bluetooth

■ Couplage de ce produit avec un autre appareil

Le couplage est nécessaire pour connecter ce produit à un autre appareil Bluetooth, afin d'écouter de la musique ou de passer un appel.

1. Lorsque le casque est éteint, maintenez la touche Marche/Arrêt (⏻) enfoncée pendant environ cinq secondes pour entrer en mode de couplage.
 - Le voyant d'alimentation clignote tour à tour en bleu et en rouge et le casque passe en mode de couplage. Une fois le casque en mode de couplage, retirez votre doigt du bouton d'alimentation.
 - Si le couplage avec un autre appareil n'est pas terminé dans un délai de cinq minutes, le mode de couplage est automatiquement annulé.
2. Mettez sous tension (Marche) l'appareil à connecter à votre casque et exécutez l'opération de couplage pour rechercher cet appareil.
 - L'indication « NC-Q1 » (le nom de ce produit) s'affiche sur l'écran de recherche de l'appareil à connecter avec ce casque.
 - Placez l'appareil à connecter à une distance d'un mètre maximum du casque.
 - Pour des informations plus détaillées sur la procédure de couplage, consultez également le manuel de l'appareil à connecter à votre casque.
3. Couplez le casque avec l'appareil souhaité.
 - Sélectionnez « NC-Q1 » (affiché dans l'écran de recherche de l'appareil) pour établir une connexion.
4. Vérifiez le statut de la connexion.
 - Lorsque la connexion a été correctement établie, le voyant d'alimentation de ce casque clignote lentement.



■ Connexion à un appareil déjà couplé

1. Allumez le casque.
2. Sélectionnez le casque sur l'appareil auquel vous souhaitez vous connecter.
 - Reportez-vous aux étapes 2 à 4 de la section « Couplage de ce produit avec un autre appareil ».



- Ce produit mémorise le dernier appareil connecté. Lorsque ce casque est allumé (Marche), il peut se connecter automatiquement au dernier appareil connecté.
- Un appareil qui a été couplé une fois n'a pas besoin d'être couplé à nouveau. Cependant, si ce produit ne peut plus se connecter à l'appareil, effectuez à nouveau le couplage.

Utilisation

Lecture de musique

■ Connexion via Bluetooth

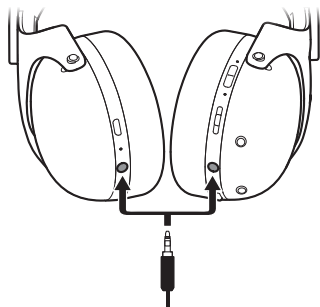
Allumez votre casque et l'appareil couplé pour lire de la musique.

1. Établissez une connexion Bluetooth entre le casque et l'appareil à connecter.
2. Lisez de la musique à partir de l'appareil connecté.
 - La musique est lue dans le casque.

■ Connexion via le câble de casque

Lorsque le câble de casque fourni est connecté, ce produit peut être utilisé comme un casque standard, même lorsqu'il est éteint.

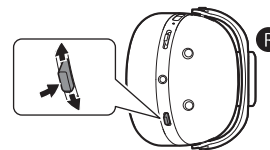
Connectez le câble de casque et allumez le casque si vous souhaitez utiliser la fonction de suppression de bruit.



■ Utilisation de la touche de fonction

La touche de fonction située sur le côté droit du casque permet d'effectuer des opérations de lecture et de régler le volume.

- Pour lire/mettre en pause une piste : appuyez.
- Pour accéder à la piste suivante : appuyez deux fois rapidement.
- Pour accéder à la piste précédente : appuyez trois fois rapidement.
- Pour augmenter/baisser le volume : déplacez vers +/-.
- Pour lancer Siri (iOS)/Google Assistant (Android™) : Maintenez la touche enfoncée pendant plus de deux secondes.



- Vérifiez que le câble de casque est inséré à fond.
- Le câble de casque peut être branché indifféremment sur le côté gauche ou droit du casque. Lorsque le câble est connecté à la fois sur le côté gauche et sur le côté droit, le côté droit est prioritaire.
- Le fait d'allumer le casque lorsque vous le portez et qu'une connexion Bluetooth est établie peut démarrer automatiquement la lecture de musique.
- Le fait de brancher le câble de casque à ce casque lorsqu'une connexion Bluetooth est établie a pour effet de couper la connexion Bluetooth et donne la priorité au son de la connexion via le câble de casque.
- Lorsque le câble de casque est branché, une connexion Bluetooth ne peut pas être établie.

■ Utilisation du téléphone

Lorsque ce casque est connecté à un smartphone ou à un téléphone mobile via Bluetooth, vous pouvez passer des appels à l'aide du microphone intégré au casque. Vérifiez que l'appareil à connecter prend en charge les profils de fonction d'appel.

Profils pris en charge par ce casque

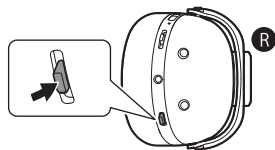
- HSP (Headset Profile, profil casque) : pour passer des appels
- HFP (Hands Free Profile, profil mains libres) : pour passer et recevoir des appels

Pour passer un appel

Passez l'appel à partir du smartphone ou du téléphone portable.

Pour recevoir un appel

Lorsque vous entendez la sonnerie dans le casque, appuyez sur la touche de fonction située sur le côté droit de l'appareil.



Pour mettre fin à un appel

Pendant l'appel, appuyez sur la touche de fonction.



HINT

Si un appel est effectué pendant la lecture de musique, la lecture est interrompue. La lecture reprend automatiquement une fois l'appel terminé.

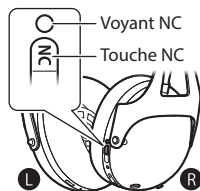
Fonction de suppression de bruit

La fonction de suppression de bruit vous permet de profiter confortablement de la musique tout en réduisant le bruit ambiant.

■ Utilisation de la fonction de suppression de bruit

Appuyez sur la touche NC située sur le côté droit du casque pour activer/désactiver la fonction de suppression de bruit.

- Le fait d'allumer le casque active la fonction de suppression de bruit et allume le voyant NC.
- Lorsque la suppression de bruit est désactivée, le voyant NC s'éteint.
- Le voyant NC clignote lorsque le contrôle du son ambiant est activé ou après avoir activé le contrôle du son ambiant.



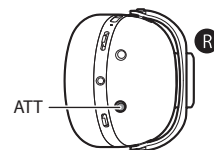
HINT

Si ce casque est allumé sans appareil Bluetooth ni câble de casque connecté, seule la fonction de suppression de bruit peut être utilisée.

■ Suppression de bruit dans les environnements à volume sonore élevé

Dans les environnements où le son ambiant est extrêmement fort, comme dans les salles de spectacle, l'interruption ou les défauts de fonctionnement de la fonction de suppression de bruit peuvent être réduits en activant l'atténuateur de ce casque.

- Lorsque la fonction de suppression de bruit est activée, appuyez sur la touche ATT située sur le côté droit du casque pour activer l'atténuateur.



Fonction de contrôle du son ambiant

Vous pouvez écouter le son ambiant via le microphone intégré à ce casque. Ajustez les réglages pour changer le volume et l'égalisation du son ambiant.

■ Activation/désactivation du contrôle du son ambiant

Touchez le capteur tactile situé sur le côté droit du casque pour activer la fonction de contrôle du son ambiant.

- Actionnez le capteur tactile en le recouvrant avec la paume de votre main comme illustré.
- Le contrôle du son ambiant peut être commuté sur le micro gauche ou droit, ou appliqué à la fois aux micros gauche et droit.
- Avant de pouvoir utiliser le capteur tactile, il faut attendre environ 10 secondes après avoir activé l'appareil, et environ 3 secondes après l'avoir porté.
- Si le capteur tactile ne répond pas, réglez la longueur du bandeau de manière à ce que les oreillettes soient bien ajustées sur votre tête.



NOTE

■ Commutation du contrôle du son ambiant

Vous pouvez basculer le contrôle du son ambiant entre le côté gauche et le côté droit.

● Contrôle du son ambiant gauche ou droit

- Lorsque la fonction de contrôle du son ambiant est désactivée, touchez le capteur tactile pendant une seconde pour activer le contrôle du son ambiant sur le côté gauche ou sur le côté droit. Touchez de nouveau le capteur tactile pendant une seconde pour désactiver la fonction de contrôle du son ambiant.
- Pour basculer entre le contrôle du son ambiant à gauche ou à droite, maintenez enfoncée la touche SOUND ENHANCING située sur le côté droit du casque pour passer sur le mode de sélection du contrôle du son. En mode de sélection, chaque pression sur la touche SOUND ENHANCING bascule entre le contrôle du son ambiant à gauche ou à droite. Pour quitter le mode de sélection, maintenez la touche SOUND ENHANCING enfoncée.
- Lorsque le contrôle du son ambiant gauche ou droit est activé, touchez le capteur tactile pendant deux secondes pour basculer vers le contrôle du son ambiant sur les côtés gauche et droit à la fois.

● Contrôle du son ambiant sur les côtés gauche et droit à la fois

- Lorsque la fonction de contrôle du son ambiant est désactivée, touchez le capteur tactile pendant deux secondes pour activer le contrôle du son ambiant sur les côtés gauche et droit à la fois. Touchez de nouveau le capteur tactile pendant deux secondes pour désactiver la fonction de contrôle du son ambiant.
- Lorsque le contrôle du son ambiant sur les côtés gauche et droit à la fois est activé, touchez le capteur tactile pendant une seconde pour basculer vers le contrôle du son ambiant à gauche ou à droite.

■ Réglage de l'égalisation du contrôle du son ambiant

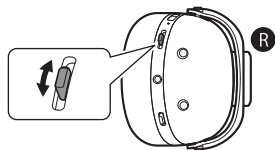
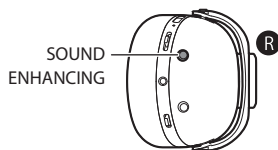
Appuyez sur la touche SOUND ENHANCING située sur le côté droit du casque pour ajuster l'égaliseur du son ambiant dans le casque.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND ENHANCING pour parcourir les réglages dans l'ordre suivant : High Boost → High Cut → Low Boost → Low Cut → Mid Scoop → Flat.

■ Réglage du volume du contrôle du son ambiant

Appuyez sur la touche de réglage de volume du contrôle du son ambiant située sur le côté droit du casque pour ajuster le volume du son ambiant dans le casque.

- (+) : pour augmenter le volume
- (-) : pour baisser le volume



Nettoyage

Afin de pouvoir continuer à utiliser ce produit longtemps, veillez à entretenir régulièrement les différentes pièces. N'utilisez pas de solvants tels que de l'alcool ou du diluant pour nettoyer ce produit.

Nettoyage du corps de casque

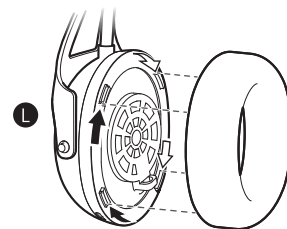
- Essuyez le corps de casque avec un chiffon sec.
- Si le connecteur de charge ou une touche de commande est mouillé(e), essuyez-le(la) immédiatement. Sinon, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Les coussinets des écouteurs se salissent facilement. Essuyez-les fréquemment pour les garder propres. Le fait de laisser des résidus corporels ou autres résidus gras sur les coussinets risque de les détériorer rapidement.
- Étant donné que les pièces de ce casque qui produisent le son sont délicates, ne les touchez pas, ne soufflez pas dessus et ne les exposez pas au vent. Sinon, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Si le câble de recharge est sale, essuyez-le avec un chiffon sec. Le fait de continuer à utiliser le câble alors qu'il est sale risque de le détériorer et de provoquer un dysfonctionnement.

Pièces de rechange

■ Remplacement des coussinets

Si vous perdez les coussinets ou que leur usure les rend inutilisables, remplacez-les par les articles vendus séparément.

Retirez l'ancien coussinet en le faisant pivoter vers vous pour le côté gauche (L) ou dans le sens inverse pour le côté droit (R), puis fixez le nouveau coussinet en insérant les quatre languettes comme illustré et en faisant pivoter le coussinet.



Dépannage

Si ce produit cesse de fonctionner normalement, vérifiez les éléments suivants. Si la mesure corrective proposée ne résout pas le problème ou si le problème rencontré n'est pas répertorié ici, éteignez et arrêtez d'utiliser le produit et contactez le service client KORG.

Problème	Cause	Action corrective
Impossible d'allumer le produit.	La batterie du produit n'est pas chargée.	Chargez la batterie. (page 23)
Impossible de charger la batterie du produit.	L'appareil qui fournit l'alimentation est éteint.	Mettez l'appareil sous tension (par exemple, un ordinateur). Il est possible qu'un port USB ne soit pas alimenté lorsque l'appareil est en veille.
Impossible d'effectuer le couplage.	La distance entre ce produit et l'appareil auquel il doit être connecté est trop grande.	Rapprochez ce produit et l'appareil à connecter.
Aucun son n'est émis / Le son émis est faible.	Le volume de ce produit est réglé à un niveau bas.	Réglez le volume de ce produit. (page 25)
	Le volume de l'appareil connecté est faible.	Réglez le volume de l'appareil connecté.
Il y a des interruptions de son / Il y a du bruit dans le son.	Le volume de l'appareil connecté est trop élevé.	Baissez le volume de l'appareil connecté.

Problème	Cause	Action corrective
Le son s'interrompt.	La distance entre ce produit et l'appareil connecté est trop grande.	Rapprochez ce produit et l'appareil à connecter.
	Il y a des obstructions ou des interférences radio.	Changez l'emplacement d'utilisation de ce produit.
Impossible d'entendre la voix de l'interlocuteur pendant un appel / La voix de l'interlocuteur est faible.	Le volume de l'appareil connecté est faible.	Réglez le volume du téléphone connecté.
Le casque tombe immédiatement de lui-même.	Le casque n'est pas porté correctement.	Réglez la longueur du bandeau avant de porter le casque.
Le volume du son ambiant dans le casque est faible/élevé.	Le volume du son ambiant dans le casque n'est pas approprié.	Réglez le volume de la fonction de contrôle du son ambiant dans le casque. (page 27)
L'effet de la suppression de bruit est faible / inexistant.	Les réglages de la fonction de suppression de bruit et de l'atténuateur ne sont pas appropriés.	Vérifiez les réglages de la fonction de suppression de bruit et de l'atténuateur. (page 26)

Spécifications

Spécifications générales

Technologie	Dynamique
Type	Supra auriculaire
Type de communication	Conformité Bluetooth version 5.0
Sortie RF maximale	Classe 2 / 2,5 mW
Portée de communication maximale	10 mètres dans des conditions de visibilité directe
Bande de fréquence de fonctionnement	Bande 2,4 GHz (2,402 GHz à 2,480 GHz)
Méthode de modulation	FHSS
Profils Bluetooth pris en charge	A2DP/AVRCP/HFP/HSP
Codecs pris en charge	SBC/AAC/Qualcomm® aptX™/aptX™ Faible latence / aptX™ HD
Protection de contenu prise en charge	Méthode SCMS-T
Alimentation	Batterie interne au lithium polymère rechargeable
Durée de vie de la batterie*	Connexion Bluetooth Suppression de bruit activée : environ 12 heures Suppression de bruit désactivée : environ 24 heures
	Connexion via le câble de casque Suppression de bruit activée : environ 35 heures
Temps de charge	3,5 à 6 heures
Plage de température de charge recommandée	10 °C à 35 °C
Plage de température de fonctionnement	0°C à 40°C
Plage d'humidité de fonctionnement	Taux d'humidité relative : 35 % à 80 % (sans condensation)
Poids	320 g

* Varie selon les conditions d'utilisation.

- À des fins d'amélioration, les spécifications de ce produit sont sujettes à des modifications sans préavis.
- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par KORG INC. fait l'objet d'une licence.
- Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays, dont l'utilisation fait l'objet d'une autorisation. aptX est une marque commerciale de Qualcomm Technologies International, Ltd., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays, dont l'utilisation fait l'objet d'une autorisation.
- Siri est une marque commerciale d'Apple Inc.
- Android et Google Assistant sont des marques commerciales de Google LLC.
- Les autres noms de modèles, de sociétés et de produits mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. En outre, les marques ™ et ® peuvent avoir été omises du texte.
- Ce produit a été fabriqué et assemblé en Chine.
- Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, modifiée, distribuée ou utilisée autrement sans autorisation écrite préalable.

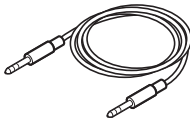
Fr

Éléments inclus

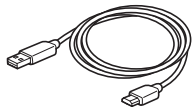
Casque



Câble de casque



Câble de recharge
(USB Type-A vers Micro USB)



Manuel d'utilisation (ce document) Étui de transport Adaptateur
(3,5 mm → 6,3 mm)



Accessoires (vendus séparément)

Coussinets : NC-EP-1 BK/WH

Vorsichtsmaßnahmen

■ Bitte vor Gebrauch lesen

Um Verletzungen für den Anwender oder andere Personen zu vermeiden, und um Beschädigungen von Eigentum zu vermeiden, sollten Sie auf jeden Fall die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachten.

Die Gefahren und Folgen einer falschen Handhabung werden mithilfe folgender Kategorien beschrieben.

 GEFAHR	Dies steht für eine falsche Handhabung, die zum sofortigen Tod oder zu schweren Verletzungen von Personen führen kann.
 WARNUNG	Dies steht für eine falsche Handhabung, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen von Personen führen kann.
 VORSICHT	Dies steht für eine falsche Handhabung, die zu kleineren Verletzungen von Personen führen kann.
HINWEIS	Dies steht für eine falsche Handhabung, die zu Schäden oder Ausfall des Produkts, Sachschäden oder Verlust von Daten führen kann.

■ Die in diesem Dokument gezeigten und am Gerät angebrachten grafischen Symbole haben die folgenden Bedeutungen.

Die folgenden Symbole informieren Sie über Vorsichtsmaßnahmen (und Warnhinweise).



Allgemeine
Vorsicht



Stromschlag

Die folgenden Symbole bezeichnen verbotene Handlungen.



Verbot



Nicht
auseinandernehmen



Nicht in der Nähe
zum Wasser
verwenden



Nicht der Nässe
aussetzen



Nicht mit
nassen Händen
berühren

Die folgenden Symbole bezeichnen Handlungen, die notwendig sind oder befolgt werden müssen.



Anweisung



Ziehen Sie den
Netzstecker heraus



■ Interner Akku



- Dieses Gerät besitzt einen internen wiederaufladbaren Lithium-Polymer-Akku.

Eine falsche Handhabung kann zu Überhitzung, Brand oder Explosion führen.

- Setzen Sie das Gerät nicht Feuer oder Hitze aus, und laden, verwenden oder lagern Sie es nicht bei hohen Temperaturen.
- Heizen Sie es nicht in einem Mikrowellengerät oder anderen Öfen auf.



■ Ladekabel, Ladestecker und Anschlussbuchse



- Verwenden Sie kein anderes als das mitgelieferte Ladekabel. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladekabel nicht für andere Produkte. Anderenfalls können Ausfall, Überhitzung und/oder Brand die Folge sein.



- **Beschädigen Sie nicht das mitgelieferte Ladekabel oder die Anschlussbuchse.**
Nicht beschädigen, verändern, Heizgeräten aussetzen, zu stark biegen, verdrehen, ziehen, schwere Gegenstände darauf stellen oder zusammenschnüren.
Anderenfalls können Ausfall, Überhitzung, Stromschlag und/oder Brand die Folge sein.



- **Laden Sie das Gerät nicht auf, wenn der Micro-USB-Anschluss durch Wasser oder andere Flüssigkeiten (Regen, Schweiß usw.) nass geworden ist.**
Wenn der Micro-USB-Anschluss nass ist, kann ein Kurzschluss auftreten, der einen Stromschlag oder Brand auslösen kann.



- **Falls Sie etwas Ungewöhnliches bemerken oder bei Ausfall des Geräts ziehen Sie unverzüglich das Ladekabel heraus und verwenden Sie das Gerät nicht weiter.**
Die Fortsetzung des Gebrauchs kann einen Brand oder Stromschlag zur Folge haben. Falls Sie etwas Ungewöhnliches bemerken, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich für Reparaturen an den Kundendienst von KORG.
 - Rauchentwicklung, ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche.
 - Es wird ggf. kein Audiosignal ausgegeben.
 - Es ist Wasser oder ein Fremdgegenstand in das Gerät gelangt.
 - Das Gerät oder das Ladekabel ist beschädigt.



- **Verwenden Sie das beiliegende Ladekabel, um das Gerät wie angegeben aufzuladen.**
Durch falsches Aufladen kann es zum Auslaufen des Akkus, zur Überhitzung oder zu einer Explosion kommen.
Wenn das Ladekabel verlorengegangen ist oder beschädigt wurde, wenden Sie sich für Ersatz/Reparatur an den KORG Kundendienst.



- **Wenn der Ladevorgang nicht nach der angegebenen Ladezeit abgeschlossen ist, stoppen Sie ihn trotzdem.**
Anderenfalls kann es zu einer Überhitzung des Akkus, Explosion und/oder zu einem Brand kommen.

■ Kopfhörer



- **Bei Verwendung in einem Krankenhaus befolgen Sie die Anweisungen der medizinischen Einrichtung.**
Wenn dieses Gerät mit einer Bluetooth-Verbindung genutzt wird, können Funkwellen von diesem Gerät elektronische Geräte und elektrische medizinische Hilfsmittel beeinträchtigen. An Orten, an denen der Betrieb verboten ist, schalten Sie die Bluetooth-Verbindung aus. Durch Anschließen eines Audiokabels an dieses Gerät wird die Bluetooth-Verbindung abgeschaltet und es werden keine Funkwellen mehr abgestrahlt.



- **Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher besitzen.**
Wenn dieses Gerät mit einer Bluetooth-Verbindung genutzt wird, können Funkwellen von diesem Gerät die Funktion des Herzschrittmachers beeinträchtigen.



- **Befolgen Sie in Flugzeugen die Anweisungen des Personals.**
Wenn dieses Gerät mit einer Bluetooth-Verbindung genutzt wird, können Funkwellen von diesem Gerät den Betrieb beeinträchtigen und dadurch Unfälle auslösen.



- **Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe automatischer Steuerungseinrichtungen wie automatischen Türen und Feuermeldern.**
Wenn dieses Gerät mit einer Bluetooth-Verbindung genutzt wird, können Funkwellen von diesem Gerät den Betrieb beeinträchtigen und dadurch Unfälle auslösen.



- **Verwenden Sie dieses Gerät niemals, während Sie ein Auto, Motorrad oder Fahrrad fahren.**
Anderenfalls kann es zu Verkehrsunfällen kommen.



- **Verwenden Sie es nicht an Orten, an denen es gefährlich sein kann, die Umgebungsgeräusche nicht zu hören (z. B. an Bahnübergängen, auf Bahnhöfen, Baustellen und von Autos oder Fahrrädern befahrenen Straßen).**
Anderenfalls kann es zu Unfällen kommen.



- **Verwenden Sie das Gerät nicht mit Lautstärken, die zur Folge haben, dass Sie Außengeräusche nicht mehr hören können.**
Bei Nutzung dieses Geräts ist es schwierig, Außengeräusche zu hören. Sorgen Sie für Sicherheit, indem Sie eine Lautstärke einstellen, bei der Sie weiterhin Außengeräusche wahrnehmen.

-  ● **Verwenden Sie das Gerät nicht für längere Zeit mit zu hoher Lautstärke.**
Wenn Sie dieses Gerät längere Zeit mit hoher Lautstärke verwenden, kann Ihr Gehör Schaden nehmen. Wenn Sie mit Ihrem Gehör Probleme bekommen oder ein Klingeln/Pfeifen in den Ohren vernehmen, wenden Sie sich an einen HNO-Facharzt.
-  ● **Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.**
Anderenfalls kann es zu unvorhergesehenen Unfällen kommen.
-  ● **Lassen Sie kein Wasser oder Fremdgegenstände in das Gerät gelangen.**
Dieses Gerät ist weder wasser- noch staubdicht. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie es mit nassen Händen berühren oder es im Regen, Schnee, auf dem Wasser oder am Strand benutzen. Anderenfalls können Kurzschluss oder Überhitzung auftreten, die einen Stromschlag, Brand oder Ausfall zur Folge haben.
-  ● **Bedecken Sie das Gerät nicht mit Decken, Tüchern usw.**
Anderenfalls kann es zu Überhitzung kommen, die einen Brand oder Verletzungen zur Folge hat.
-  ● **Nicht auseinandernehmen oder modifizieren.**
Anderenfalls können Geräteausfall, Stromschlag Verbrennungen und/oder Brand die Folge sein.

VORSICHT

■ Handhabung

-  ● **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der direkte Kontakt ungewöhnliche Empfindungen in Ihren Ohren, auf der Haut usw. hervorruft.**
Stoppen Sie die Verwendung des Gerätes sofort. Falls die Symptome anhalten, wenden Sie sich an einen Arzt.
-  ● **Stoppen Sie die Nutzung des Geräts, falls es ein Gefühl des Unwohlseins auslösen sollte.**
Nehmen Sie das Gerät von Ihren Ohren ab. Falls die Symptome anhalten, wenden Sie sich an einen Arzt.

-  ● **Bewahren Sie das Gerät nicht an Orten auf, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind, z. B. in Nähe eines Feuers, in direktem Sonnenlicht oder im Innern eines Autos bei Sonneneinstrahlung.**
Der interne Akku könnte sich überhitzen, explodieren oder sich entzünden, was einen Brand zur Folge hat.
-  ● **An einem Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit und Staubeinwirkung aufbewahren.**
Anderenfalls können Brand, Stromschlag oder Ausfall die Folge sein.
-  ● **Bringen Sie dieses Gerät nicht in die Nähe magnetisch empfindlicher Teile.**
Kreditkarten, Zugangskarten, Uhren usw. könnten nicht mehr richtig funktionieren, wenn sie dem von diesem Gerät erzeugten Magnetfeld ausgesetzt wurden.
 - Dieses Gerät ist nicht magnetisch abgeschirmt. Platzieren Sie dieses Gerät nicht in Nähe eines Bildröhrengeräts.
-  ● **Vor dem Ein- oder Ausschalten stellen Sie auf jeden Fall die Lautstärke an diesem und beteiligten Geräten auf Minimum ein.**
Anderenfalls könnte ein lautes Geräusch entstehen, das Gehörschäden oder Ausfall verursacht.
 - Erhöhen Sie die Lautstärke allmählich.

HINWEIS

■ Handhabung

-  ● **Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf Bügel, Gehäuse oder Bedienelemente an.**
Anderenfalls kann es zu Funktionsausfall kommen.
 - Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf dieses Gerät an.
 - Wenn Sie dieses Gerät beim Schlafen oder Hinlegen tragen, kann es überlastet werden, was zu Schäden, Ausfall oder Verletzungen führen kann.

■ Reinigung

-  ● **Verwenden Sie keine chemischen Flüssigkeiten wie Benzol oder Verdünner.**
Anderenfalls kann sich das Gerät verfärben oder verformen.
Um dieses Gerät zu reinigen, wischen Sie es sanft mit einem trockenen Tuch ab.

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts von KORG.

Um die ganze Funktionsvielfalt dieses Geräts nutzen zu können und einen jahrelangen problemlosen Betrieb zu ermöglichen, lesen Sie vor dem Gebrauch bitte diese Anleitung.

Konventionen in dieser Anleitung

- Die technischen Daten und das Erscheinungsbild dieses Produkts können sich jederzeit ändern.
- Die Form und die Anzeigen in den Abbildungen in dieser Anleitung können sich vom aktuellen Produkt unterscheiden.
- In dieser Anleitung verwendete Symbole



NOTE

Dies zeigt Erklärungen an, die Sie lesen und kennen sollten, um sicherzustellen, dass Sie die Leistungen und Funktionen dieses Geräts richtig nutzen können.



HINT

Dies zeigt ergänzende Informationen an, deren Kenntnis von Vorteil sein kann.

Über Bluetooth-Produkte

Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Geräte, wie Mikrowellenöfen, sowie Funksender mit Einrichtungen für die mobile Objekterkennung, wie sie in industriellen Produktionsstraßen verwendet werden (Funksender, die eine Lizenz erfordern), angegebene Funksender niedriger Leistung (Funksender, die keine Lizenz erfordern) und Amateurfunksender (Funksender, die eine Lizenz erfordern) arbeiten im selben Frequenzband wie dieses Gerät.

1. Bevor Sie dieses Gerät verwenden, stellen Sie sicher, dass keine Funksender mit Einrichtungen für die mobile Objekterkennung, wie sie in industriellen Produktionsstraßen verwendet werden, angegebene Funksender niedriger Leistung und Amateurfunksender in der Nähe betrieben werden.
2. Im unwahrscheinlichen Fall, dass dieses Gerät Funkwellen mit Frequenzen aussendet, die Funksender mit Einrichtungen für die mobile Objekterkennung stören können, ändern Sie sofort den Betriebsort oder stellen den Betrieb ein, und wenden Sie sich an den Kundendienst von KORG, um Maßnahmen zur Vermeidung solcher Störungen zu besprechen (z. B. Einrichtung von Partitionen).
3. Falls irgendwelche anderen Probleme auftreten, z. B. störende Funkfrequenzen von diesem Gerät für angegebene Funksender mit geringer Leistung für mobile Objekterkennung oder Amateurfunksender, wenden Sie sich an den Kundendienst von KORG.

Nutzungsbeschränkungen

- Die drahtlose Kommunikation mit allen Bluetooth-kompatiblen Geräten kann nicht garantiert werden.
- Geräte, die mit Bluetooth für drahtlose Kommunikation kompatibel sind, müssen den Standards von The Bluetooth SIG, Inc. entsprechend zertifiziert sein. Allerdings kann je nach Gerätespezifikationen und -einstellungen möglicherweise auch mit normkonformen Geräten keine Verbindung aufgebaut werden. Darüber hinaus sind die Art des Betriebs, die Anzeige und die Bedienung nicht gewährleistet.

De

- Es wird eine dem Bluetooth-Standard entsprechende Sicherheitsfunktion unterstützt, die jedoch je nach Betriebsumgebung und Einstellungen nicht ausreichend sein kann. Seien Sie vorsichtig bei der Nutzung drahtloser Kommunikation.
- Bitte beachten Sie, dass wir keine Verantwortung für Daten- oder Informationslecks übernehmen, die während der drahtlosen Kommunikation auftreten können.

Regulatorische Informationen

KORG hält sich an die Zertifizierungsanforderungen für verschiedene Regionen auf der ganzen Welt.

Nur für Kunden in der EU

KORG INC., 4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokio, 206-0812, Japan, erklärt unter alleiniger Verantwortung, dass das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt den technischen Normen EN300328, EN301489, EN55022, EN55024 und EN50332 entspricht.

Es wird nur garantiert, dass das Produkt die EN50332-Norm im generischen Modus mit eingeschalteter Volumenbegrenzung erfüllt. Abhängig vom Hörvermögen des Benutzers können einige Kombinationen von Hörkorrekturen und Immersionseinstellungen die Grenzwerte der EN50332 überschreiten.

Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke hören.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedsstaaten der EU betrieben werden. Erklärung zur EU-Konformität: Arbeitsfrequenzband/Max. Übertragene RF-Leistung: 2400–2483,5 MHz, < 6,39 mW.

Hiermit erklärt die KORG INC., dass der Funkgerätetyp „Kopfhörer“ mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist in der Betriebsanleitung dieses Produkts auf der KORG-Website (www.korg.com) verfügbar.

Räumen Sie Ihrer Sicherheit und der anderer Vorrang ein, wenn Sie den Kopfhörer benutzen, während Sie an Aktivitäten teilnehmen, die Ihre Aufmerksamkeit erfordern. Sie können den Kopfhörer abnehmen oder die Lautstärke anpassen, um sicherzustellen, dass Sie Umgebungsgeräusche, einschließlich Alarmer und Warnsignale, hören können.

Verwenden Sie den Kopfhörer nicht, wenn er laute oder ungewöhnliche Geräusche von sich gibt. In diesem Fall nehmen Sie den Kopfhörer ab und wenden Sie sich an den Kundendienst von KORG.

Setzen Sie den Kopfhörer keinem Wasser aus und tauchen Sie ihn nicht in das Wasser. Tragen Sie den Kopfhörer nicht, wenn Sie Wassersportarten wie z. B. Schwimmen, Surfen usw. ausüben.

Kommunikationsreichweite

Die Nutzung ist bei Sichtkontakt in einer Entfernung von bis zu 10 Metern möglich. Befinden sich Hindernisse oder Personen dazwischen oder störende Geräte in der Nähe, ist die nutzbare Reichweite je nach Umgebung und Gebäudekonfiguration geringer. Beachten Sie, dass die oben angegebene Reichweite nicht garantiert ist.

Gleichzeitiger Betrieb mit anderen Geräten

Ausfälle, wie z. B. Aussetzer des Audiosignals, können durch Hochfrequenzstörungen verursacht werden, die Einflüssen von Geräten zurechenbar sind, die Radiowellen im gleichen Frequenzband wie dieses Gerät verwenden (2,4 GHz), z. B. Bluetooth-kompatible Geräte, Geräte mit einem drahtlosen LAN oder Mikrowellengeräte. Bitte beachten Sie außerdem die folgenden Punkte, da die Radiowellen dieses Gerätes andere Geräte beeinflussen können.

- Trennen Sie diese Einheit und Geräte, die Radiowellen im gleichen Frequenzband (2,4 GHz) wie diese Einheit verwenden.
- Nicht in Krankenhäusern verwenden.

■ Hinweis zur Entsorgung

**Das Symbol für die Richtlinie
2012/19/EU über Elektro- und
Elektronik-Altgeräte (WEEE):**



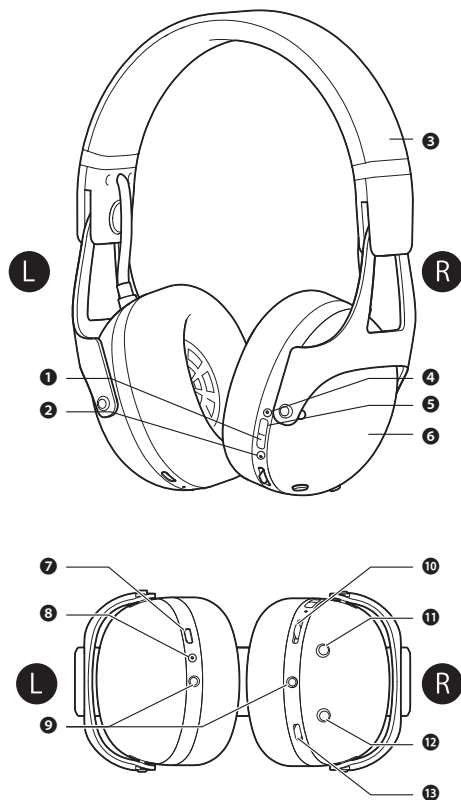
**Das Symbol für die Richtlinie
2006/66/EG über Batterien:**



In der Europäischen Union zeigen diese Symbole an, dass die Produkte und Batterien nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für richtigen Umgang, Verwertung und Recycling von Altgeräten, Zubehör und Batterien und Akkus bringen Sie diese bitte in Übereinstimmung mit Ihrer nationalen Gesetzgebung zu den entsprechenden Sammelstellen. Dadurch helfen Sie, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Verwaltung oder Ihren Händler.

Einrichten

Bezeichnung und Funktion der Teile

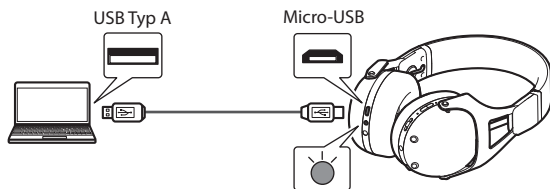


- 1 Einschalttaste**
Schaltet dieses Gerät ein und aus. (Seite 37)
- 2 Einschaltanzeige**
Zeigt den aktuellen Einschaltzustand an. (Seite 37)
- 3 Kopfband**
Stellen Sie die Länge passend für Ihren Kopf ein.
- 4 NC-Anzeige (Noise Cancelling)**
Zeigt den Zustand der Noise-Cancelling-Funktion an. (Seite 40)
- 5 NC-Taste (Noise Cancelling)**
Schaltet die Noise-Cancelling-Funktion ein und aus. (Seite 40)
- 6 Touch-Sensor**
Tippen Sie darauf, um die Umgebungsgeräusche ein- und auszuschalten. (Seite 40)
- 7 Micro-USB-Port**
Hier schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel an, um das Gerät aufzuladen. (Seite 37)
- 8 Ladeanzeige**
Zeigt den aktuellen Ladezustand an. (Seite 37)
- 9 Buchse für Kopfhörerkabel**
Hier schließen Sie ein Kopfhörerkabel an, um dieses Gerät mit einem DJ-Mixer zu verbinden. Das Kabel kann links oder rechts an den Buchsen angeschlossen werden. (Seite 39)
- 10 Lautstärkeregler für die Umgebungsgeräusche**
Stellt die Mithörlautstärke für die Umgebungsgeräusche ein. (Seite 41)
- 11 Taste SOUND ENHANCING**
Stellt den Klang für die Umgebungsgeräusche entsprechend der Raumakustik ein. (Seite 41)
- 12 ATT-Taste (Attenuator (Dämpfung))**
Verringert mögliche Fehlfunktionen der Noise-Cancelling-Funktion bei Anwendung in lauten Umgebungen. (Seite 40)
- 13 Funktionstaste**
Stellt die Wiedergabelautstärke ein, und bedient Vorgänge wie Wiedergabe/Stop. (Seite 39)

Aufladen und Ein-/Ausschalten

■ Anschließen des Ladekabels

- Laden Sie dieses Gerät vor dem ersten Gebrauch auf.
- Wenn der Akkuladestand zu weit absinkt, erklingt die Sprachmeldung „Battery level empty“ (Akkuladestand niedrig), um diesen Umstand anzusagen, und die Einschaltanzeige leuchtet oder blinkt rot. Sobald diese Sprachmeldung erklingt, laden Sie dieses Gerät auf.
- Die Ladedauer bis zur vollständigen Ladung beträgt 3,5 bis 6 Stunden (je nach den Betriebsbedingungen).

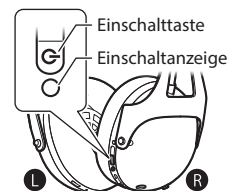


1. Schließen Sie den Micro-USB-Stecker des mitgelieferten Ladekabels am Micro-USB-Port an diesem Gerät an.
 - Achten Sie beim Anschließen des Ladekabels auf die Ausrichtung des Steckers und stecken Sie ihn gerade hinein.
 - Das mitgelieferte Ladekabel ist ausschließlich für dieses Gerät vorgesehen. Verwenden Sie es für keine anderen Zwecke als zum Aufladen dieses Geräts.
2. Schließen Sie den Typ-A-USB-Stecker des mitgelieferten Ladekabels am USB-Port Ihres Computers an.
 - Die Anzeige am Gerät leuchtet rot, und der Ladevorgang beginnt.
 - Beim Aufladen kann das Gerät weder ein-/ausgeschaltet noch bedient werden.
 - Nach dem Aufladen erlischt die Ladeanzeige.

■ Einschalten des Geräts

Halten Sie die Einschalttaste (⏻) etwa zwei Sekunden lang gedrückt.

- Wenn Sie das Gerät einschalten, tun Sie dies, bevor Sie es aufsetzen.
 - Das Gerät schaltet ein, und die Einschaltanzeige zeigt den Status des Geräts an.
 - Nicht leuchtend: Aus
 - Blau leuchtend*: Ein
 - Blau blinkend*: Warten auf Bluetooth-Verbindung
 - Zweimal blau blinkend*: Aufbau einer Bluetooth-Verbindung
 - Abwechselnd blau und rot blinkend: Bluetooth-Pairingmodus
- * Wechselt zu rot, wenn der Akkuladestand niedrig ist.



■ Ausschalten des Geräts

Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Einschalttaste (⏻) etwa zwei Sekunden lang gedrückt.

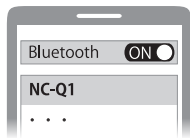
- Das Gerät schaltet ab, und die Einschaltanzeige erlischt.

Verbinden mit einem Bluetooth-Gerät

■ Registrieren (Pairing) dieses Geräts mit einem Gerät

Ein Pairing ist erforderlich, um dieses Gerät mit einem Bluetooth-Gerät zu verbinden, um Musik zu hören oder einen Anruf zu tätigen.

1. Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Einschalttaste (⏻) etwa fünf Sekunden lang gedrückt, um den Pairing-Modus aufzurufen.
 - Die Einschaltanzeige blinkt abwechselnd blau und rot, und das Gerät befindet sich im Pairing-Modus. Nachdem das Gerät in den Pairing-Modus geschaltet hat, nehmen Sie den Finger von der Einschalttaste.
 - Wenn das Pairing mit einem anderen Gerät nicht innerhalb von fünf Minuten erfolgreich war, wird der Pairing-Modus automatisch beendet.
2. Schalten Sie das Gerät, das Sie mit diesem Gerät verbinden möchten, ein und führen Sie den Pairing-Vorgang durch, um nach diesem Gerät zu suchen.
 - „NC-Q1“ (der Name dieses Geräts) erscheint im Suchfenster für die verfügbaren Geräte auf dem Bildschirm des zu verbindenden Geräts.
 - Platzieren Sie dieses Gerät innerhalb eines Meters Entfernung zu dem anderen Gerät.
 - Näheres zum Pairing-Vorgang erhalten Sie auch in der Anleitung des zu verbindenden Gerätes.
3. Führen Sie das Pairing mit dem anzuschließenden Gerät durch.
 - Wählen Sie „NC-Q1“ (angezeigt im Suchfenster für die verfügbaren Geräte), um eine Verbindung aufzubauen.
4. Prüfen Sie den Verbindungsstatus.
 - Die Verbindung wurde hergestellt, wenn die Einschaltanzeige an diesem Gerät langsam blinkt.



■ Verbinden mit einem bereits registrierten Gerät

1. Schalten Sie dieses Gerät ein.
2. Wählen Sie dieses Gerät am zu verbindenden Gerät aus.
 - Beachten Sie Schritte 2 bis 4 unter „Registrieren (Pairing) dieses Geräts mit einem Gerät“.



- Dieses Gerät erinnert das zuletzt verbundene Gerät. Wenn dieses Gerät eingeschaltet wird, verbindet es sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät.
- Wenn zwei Geräte einmal durch ein Pairing verbunden wurden, muss der Pairing-Vorgang nicht wiederholt werden. Falls sich dieses Gerät jedoch nicht mehr mit jenem Gerät verbinden lässt, führen Sie erneut ein Pairing aus.

Bedienung

Musik hören

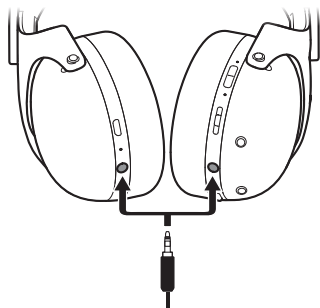
■ Verbinden über Bluetooth

Schalten Sie dieses Gerät und das verbundene Gerät ein, um Musik wiederzugeben.

1. Stellen Sie eine Bluetooth-Verbindung zwischen diesem und dem zu verbindenden Gerät her.
2. Starten Sie die Musikwiedergabe am verbundenen Gerät.
 - Die Musik wird über dieses Gerät wiedergegeben.

■ Verbindung über Kopfhörerkabel

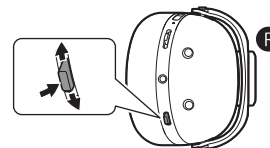
Wenn das mitgelieferte Kopfhörerkabel angeschlossen wird, kann dieses Gerät auch im ausgeschalteten Zustand als normaler Kopfhörer verwendet werden. Schließen Sie das Kopfhörerkabel an und schalten Sie dieses Gerät ein, um es als Noise-Cancelling-Kopfhörer zu verwenden.



■ Verwenden der Funktionstaste

Verwenden Sie die Funktionstaste an der rechten Seite dieses Geräts, um die Wiedergabe zu steuern und die Lautstärke einzustellen.

- Titelwiedergabe/-pause: Drücken.
- Nächster Titel: Zweimal schnell hintereinander drücken.
- Vorheriger Titel: Dreimal schnell hintereinander drücken.
- Lautstärke erhöhen/verringern: In Richtung +/– schieben.
- Siri (iOS)/Google Assistant starten (Android™): Länger als zwei Sekunden gedrückt halten.



- Achten Sie darauf, dass der Stecker des Kopfhörerkabels vollständig eingesteckt ist.
- Das Kopfhörerkabel lässt sich auf einer der beiden Seiten des Kopfhörers anschließen. Falls an beiden Buchsen ein Kabel angeschlossen wird, hat die rechte Seite Vorrang.
- Durch Anschließen dieses Geräts während aktiver Bluetooth-Verbindung kann es passieren, dass die Musikwiedergabe automatisch startet.
- Anschließen des Kopfhörerkabels an diesem Gerät bei aktiver Bluetooth-Verbindung trennt die Bluetooth-Verbindung, und das Signal von der Kabelverbindung erhält Vorrang.
- Wenn das Kopfhörerkabel angeschlossen ist, lässt sich keine Bluetooth-Verbindung aufbauen.

■ Verwenden eines Telefons

Bei bestehender Bluetooth-Verbindung zu einem Smartphone/Mobiltelefon können Sie über das integrierte Mikrofon dieses Geräts telefonieren. Prüfen Sie, ob das anzuschließende Gerät die Anruf-Funktionsprofile unterstützt.

Von diesem Gerät unterstützte Profile

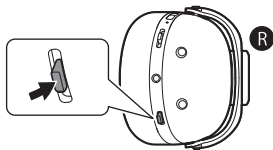
- HSP (Headset Profile; Kopfhörerprofil): Anrufe tätigen
- HFP (Hands Free Profile; Freisprechprofil): Anrufe tätigen und empfangen

Anruf tätigen

Rufen Sie einen Teilnehmer via Smartphone/Mobiltelefon an.

Anruf annehmen

Wenn Sie in diesem Gerät einen Klingelton hören, drücken Sie die Funktionstaste an der rechten Geräteseite.



Gespräch beenden

Drücken Sie während des Gesprächs die Funktionstaste.



Wenn ein Anruf während der Musikwiedergabe erfolgt, pausiert die Wiedergabe. Wird das Gespräch beendet, wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.

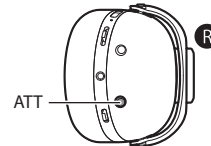


Wenn dieses Gerät eingeschaltet wird, während kein Bluetooth-Gerät verbunden und kein Kopfhörerkabel angeschlossen ist, kann nur die Noise-Cancelling-Funktion genutzt werden.

■ Geräuschunterdrückung in lauten Umgebungen

In Umgebungen mit extrem lauter Umgebung, wie z. B. bei Live-Veranstaltungen, können Aussetzen oder Fehlfunktion der Noise-Cancelling-Funktion verringert werden, indem die geräteeigene Dämpfungsfunktion eingeschaltet wird.

- Während Noise Cancelling eingeschaltet ist, drücken Sie die ATT-Taste an der rechten Geräteseite, um den Attenuator (die Dämpfung) einzuschalten.



Mithören von Umgebungsgeräuschen

Über das integrierte Mikrofon können Sie die Umgebungsgeräusche mithören. Ändern Sie die Einstellungen, um die Mithörlautstärke und den mitgehörten Klang des Umgebungsgeräuschs einzustellen.

■ Ein-/Ausschalten des Mithörens der Umgebungsgeräusche

Berühren Sie den Touch-Sensor an der rechten Geräteseite, um das Mithören der Umgebungsgeräusche einzuschalten.

- Bedienen Sie den Touch-Sensor, indem Sie ihn wie dargestellt mit der Handfläche abdecken.
- Das Mithören der Umgebungsgeräusche kann für das linke, das rechte oder für beide Mikrofone eingeschaltet werden.



- Es dauert ca. 10 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts und ca. 3 Sekunden nach dem Aufsetzen des Geräts, bis Sie den Touch-Sensor verwenden können.
- Wenn der Touch-Sensor nicht reagiert, passen Sie die Länge des Kopfbands so an, dass die Ohrpolster fest auf Ihrem Kopf sitzen.



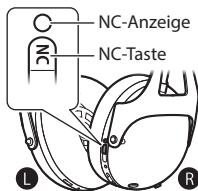
Geräuschunterdrückung (Noise Cancelling)

Sie können in Ruhe Musik hören, während die Umgebungsgeräusche verringert werden.

■ Bedienung der Noise-Cancelling-Funktion

Drücken Sie die Taste NC an der rechten Geräteseite, um Noise Cancelling ein-/ auszuschalten.

- Wenn dieses Gerät eingeschaltet wird, leuchtet die NC-Anzeige, und Noise Cancelling ist aktiv.
- Durch Ausschalten von Noise Cancelling erlischt die NC-Anzeige.
- Die NC-Anzeige blinkt, wenn das Mithören des Umgebungsgeräuschs eingeschaltet ist (oder wird).



■ Umschalten des Mithörens der Umgebungsgeräusche

Sie können für das Mithören der Umgebungsgeräusche umschalten, ob Sie die Geräusche der linken oder der rechten Seite hören möchten.

● Mithören der Umgebungsgeräusche links oder rechts

- Wenn das Mithören der Umgebungsgeräusche ausgeschaltet ist, wird durch Antippen des Touch-Sensors für eine Sekunde nur die linke oder nur die rechte Seite für das Mithören aktiviert. Durch erneutes Antippen des Touch-Sensors für eine Sekunde wird das Mithören der Umgebungsgeräusche ausgeschaltet.
- Um zwischen dem Mithören der Umgebungsgeräusche auf der linken oder der rechten Seite umzuschalten, halten Sie die Taste SOUND ENHANCING an der rechten Geräteseite gedrückt, um den Auswahlmodus der Mithörfunktion aufzurufen. Im Auswahlmodus schaltet die SOUND ENHANCING-Taste zwischen dem Mithören der Umgebungsgeräusche über das linke oder das rechte Mikrofon um. Um den Auswahlmodus zu verlassen, halten Sie die SOUND ENHANCING-Taste gedrückt.
- Wenn das Mithören der Umgebungsgeräusche für die linke oder für die rechte Seite aktiv ist, wird durch Antippen des Touch-Sensors für zwei Sekunden auf das Mithören beider Seiten umgeschaltet.

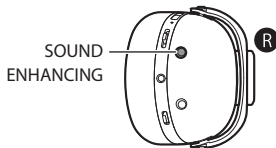
● Mithören aller Umgebungsgeräusche links und rechts

- Wenn das Mithören der Umgebungsgeräusche ausgeschaltet ist, werden durch Antippen des Touch-Sensors für zwei Sekunden beide Seiten für das Mithören aktiviert. Durch erneutes Antippen des Touch-Sensors für zwei Sekunden wird das Mithören der Umgebungsgeräusche ausgeschaltet.
- Wenn das Mithören der Umgebungsgeräusche für beide Seiten aktiv ist, wird durch Antippen des Touch-Sensors für eine Sekunde auf das Mithören der linken oder der rechten Seite umgeschaltet.

■ Einstellen des Klangs der mitgehörten Umgebungsgeräusche

Drücken Sie die SOUND ENHANCING-Taste an der rechten Geräteseite, um den Mithörklang für die Umgebungsgeräusche einzustellen.

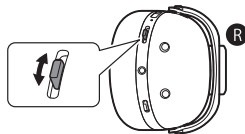
- Durch mehrfaches Drücken der SOUND ENHANCING-Taste schalten Sie in der folgenden Reihenfolge durch die Einstellungen: High Boost → High Cut → Low Boost → Low Cut → Mid Scoop → Flat.



■ Einstellen die Mithörlautstärke für die Umgebungsgeräusche

Verwenden Sie den Regler für die Mithörlautstärke an der rechten Geräteseite, um die Mithörlautstärke für die Umgebungsgeräusche einzustellen.

- (+): Erhöht die Lautstärke
- (-): Verringert die Lautstärke



Reinigung

Um lange Zeit Freude an der Nutzung dieses Geräts zu haben, sollten Sie die verschiedenen Teile regelmäßig reinigen. Verwenden Sie keine Lösemittel wie Alkohol oder Lackverdünner.

■ Reinigen der Kopfhörerschalen

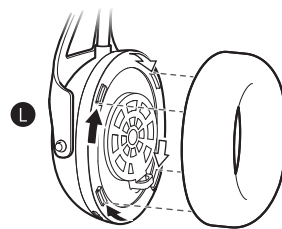
- Wischen Sie den Kopfhörer mit einem trockenen Tuch sauber.
- Wenn der Ladeanschluss oder eine Bedientaste nass werden, wischen Sie die Flüssigkeit sofort ab. Anderenfalls kann es zu Funktionsausfall kommen.
- Die Ohrpolster der Kopfhörer verschmutzen schnell, wischen Sie sie daher zum Reinigen häufig ab. Wenn Körperflüssigkeiten oder Fett/Öl auf den Ohrpolstern verbleiben, nimmt deren Qualität schnell ab.
- Da die den Schall produzierenden Teile dieses Geräts sehr empfindlich sind, berühren Sie sie nicht, pusten Sie nicht hinein und setzen Sie sie nicht dem Wind aus. Anderenfalls kann es zu Funktionsausfall kommen.
- Wenn das Ladekabel verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Der fortgesetzte Gebrauch eines schmutzigen Kabels kann zu Verschlechterung und Ausfall führen.

■ Austauschen von Teilen

■ Austauschen der Ohrpolster

Wenn die Ohrpolster verlorengehen oder aufgrund von Qualitätsverlust unbrauchbar geworden sind, tauschen Sie sie gegen entsprechendes, gesondert erhältliches Zubehör aus.

Nehmen Sie die verbrauchten Ohrpolster ab, indem Sie sie zu sich drehen (für die linke Seite), oder von sich weg drehen (für die rechte Seite), und befestigen Sie die neuen Ohrpolster, indem Sie die vier Laschen einsetzen und sie fest drehen.



Fehlerbehebung

Wenn dieses Gerät nicht mehr normal reagiert, prüfen Sie Folgendes.
Wenn die vorgeschlagene Aktion das Problem nicht beseitigt, oder falls ein Problem besteht, das hier nicht aufgeführt ist, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst von KORG.

Problem	Grund	Aktion
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät ist nicht aufgeladen.	Laden Sie das Gerät auf. (Seite 37)
Das Gerät lässt sich nicht aufladen.	Das Gerät, das die Spannung liefert, ist abgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein, das die Spannung liefert (z. B. einen Computer). Die Spannung liegt im Ruhezustand bzw. in Bereitschaft nicht am USB-Port an.
Pairing ist nicht möglich.	Der Abstand zwischen diesem und dem zu verbindenden Gerät ist zu groß.	Bringen Sie dieses Gerät mehr in Nähe des zu verbindenden Geräts.
Es wird kein Ton ausgegeben. / Die Tonausgabe ist zu leise.	Die Lautstärke an diesem Gerät ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie die Lautstärke dieses Geräts ein. (Seite 39)
	Die Lautstärke des verbundenen Geräts ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie die Lautstärke des verbundenen Geräts ein.
Das Audiosignal übersteuert. / Es sind Geräusche im Audiosignal.	Die Lautstärke des verbundenen Geräts ist zu hoch eingestellt.	Verringern Sie die Lautstärke des verbundenen Geräts.

Problem	Grund	Aktion
Das Audiosignal zeigt Aussetzer.	Der Abstand zwischen diesem und dem verbundenen Gerät ist zu groß.	Bringen Sie dieses Gerät mehr in Nähe des zu verbindenden Geräts.
	Es sind Hindernisse oder störende Funkwellen vorhanden.	Verwenden Sie dieses Gerät an einem anderen Ort.
Die Stimme des anderen Teilnehmers ist bei einem Telefongespräch nicht zu hören. / Die Stimme des anderen Teilnehmers ist zu leise.	Die Lautstärke des verbundenen Geräts ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie die Gesprächslautstärke des verbundenen Geräts ein.
Der Kopfhörer fällt immer herunter.	Der Kopfhörer wird nicht richtig getragen.	Stellen Sie vor dem Aufsetzen die Länge des Kopfbandes ein.
Die Mithörlautstärke des Umgebungsgeräusches ist zu niedrig/hoch.	Die Mithörlautstärke des Umgebungsgeräusches ist nicht angemessen eingestellt.	Stellen Sie die Mithörlautstärke für die Umgebungsgeräusche ein. (Seite 41)
Die Geräuschunterdrückung ist zu gering / nicht möglich.	Die Einstellungen der Noise-Cancelling-Funktion und der Dämpfung sind nicht angemessen.	Prüfen Sie die Einstellungen der Noise-Cancelling-Funktion und der Dämpfung. (Seite 40)

Technische Daten

Allgemeine Technische Daten

Technologie	Dynamisch
Typ	Geschlossen
Kommunikationsmethode	Gemäß Bluetooth-Standard V. 5.0
Maximale RF-Ausgangsleistung	Klasse 2, 2,5 mW
Maximaler Kommunikationsradius	10 Meter (bei Sichtkontakt)
Arbeitsfrequenzband	2,4-GHz-Band (2,402 GHz bis 2,480 GHz)
Modulationsmethode	FHSS
Unterstützte Bluetooth-Profile	A2DP/AVRCP/HFP/HSP
Unterstützte Codecs	SBC/AAC/Qualcomm® aptX™/aptX™ Low Latency/aptX™ HD
Unterstützter Content-Schutz	SCMS-T-Methode
Stromversorgung	Integrierter wiederaufladbarer Lithium-Polymerakku
Akkulaufzeit*	Bluetooth-Verbindung Noise Cancelling eingeschaltet: Etwa 12 Stunden Noise Cancelling ausgeschaltet: Etwa 24 Stunden
	Bei angeschlossenem Kopfhörerkabel Noise Cancelling eingeschaltet: Etwa 35 Stunden
Ladedauer	3,5 bis 6 Stunden
Beim Laden empfohlener Temperaturbereich	10–35 °C
Betriebstemperaturbereich	0–40 °C
Feuchtigkeit im Betrieb	35–80 % RL (ohne Kondensation)
Gewicht	320 g

* Variiert je nach den Betriebsbedingungen.

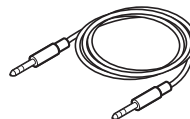
- Aufgrund Verbesserungen des Produkts können sich die technischen Daten jederzeit ändern.
- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Nutzung dieser Marken durch KORG INC. erfolgt unter Lizenz.
- Qualcomm aptX ist ein Produkt von Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm ist ein Warenzeichen der Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern und wird unter Erlaubnis genutzt. aptX ist ein Warenzeichen der Qualcomm Technologies International, Ltd., eingetragen in den USA und anderen Ländern und wird unter Erlaubnis genutzt.
- Siri ist ein Warenzeichen von Apple Inc.
- Android und Google Assistant sind Warenzeichen von Google LLC.
- Andere in dieser Anleitung erwähnten Modellbezeichnungen, Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen. Außerdem wurden die Symbole ™ und ® möglicherweise nicht in den Text aufgenommen.
- Dieses Produkt wurde in China hergestellt und zusammengebaut.
- Kein Teil dieses Werks darf ohne vorherige schriftliche Erlaubnis vervielfältigt, modifiziert, vertrieben oder anderweitig verwendet werden.

Lieferumfang

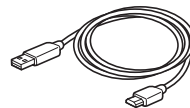
Gerät



Kopfhörerkabel



Ladekabel
(USB Typ A auf Micro-USB)



Benutzerhandbuch (dieses Dokument)



Tragetasche

Adapter

(3,5 mm → 6,3 mm)

Zubehör (gesondert erhältlich)

Ohrpolster: NC-EP-1 BK/WH

Precauciones

■ Léase antes de su uso

Para evitar lesiones al usuario u otras personas, así como daños materiales, tenga en cuenta las precauciones que se explican aquí.

Los peligros y las consecuencias de un manejo inadecuado se explican de acuerdo con las categorías siguientes:

 PELIGRO	Indica una explicación de un manejo inadecuado que podría provocar de forma inminente la muerte o lesiones graves a una persona.
 ADVERTENCIA	Indica una explicación de un manejo inadecuado que podría provocar la muerte o lesiones graves a una persona.
 PRECAUCIÓN	Indica una explicación de un manejo inadecuado que podría provocar lesiones leves a una persona.
AVISO	Indica una explicación de un manejo inadecuado que podría provocar daños en el producto, fallos de funcionamiento, daños materiales o pérdida de datos.

■ Los símbolos gráficos que aparecen en este documento y en la unidad tienen el siguiente significado:

Los siguientes símbolos indican precauciones (y advertencias).



Precaución general



Peligro de descarga eléctrica

Los siguientes símbolos indican acciones prohibidas.



Prohibido



No desmontar



No usar cerca del agua



No mojar



No tocar con las manos mojadas

Los siguientes símbolos indican acciones necesarias o instrucciones.



Instrucción



Desconectar el enchufe de alimentación



PELIGRO

■ Batería interna



- Esta unidad cuenta con una batería interna recargable de polímero de litio.

Su uso incorrecto podría provocar un sobrecalentamiento, incendio o explosión.

- No la exponga al fuego o al calor, ni la cargue, utilice o almacene a altas temperaturas.
- No la caliente en un microondas u otro tipo de horno.



ADVERTENCIA

■ Cable de carga, conector de carga y toma de corriente eléctrica



- No utilice ningún cable de carga distinto al cable incluido. No utilice el cable de carga incluido con ningún otro producto.

De lo contrario, podría producirse un fallo de funcionamiento, sobrecalentamiento o incendio.



- **No dañe el cable ni el conector de carga incluidos.**
No los dañe, modifique, exponga a calefactores, doble con fuerza, retuerza, tire de ellos, coloque sobre ellos objetos pesados ni los una. De lo contrario, podría producirse un fallo de funcionamiento, sobrecalentamiento, descarga eléctrica o incendio.



- **No cargue la unidad si el conector Micro USB está húmedo de agua u otros líquidos (sudor, lluvia, etc.).**
Si el conector Micro USB está húmedo, podría producirse un cortocircuito y provocar una descarga eléctrica o incendio.



- **Si se produce una anomalía o fallo de funcionamiento, desconecte de inmediato el cable de carga y deje de utilizar el dispositivo.**
Si continúa usándolo podría provocar un incendio o descarga eléctrica. Si se produce una anomalía, apague el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de KORG para que se ocupe de su reparación.
 - Se produce humo o un olor o sonido anómalo.
 - No se emite audio alguno.
 - Ha penetrado agua o un objeto extraño en el dispositivo.
 - La unidad principal o el cable de carga presenta daños.



- **Utilice el cable de carga incluido para cargar el dispositivo según el procedimiento especificado.**
Si carga el dispositivo según un procedimiento distinto del aquí especificado podría provocar fugas de la batería, así como su sobrecalentamiento o explosión.
Si el cable de carga se pierde o sufre daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de KORG para su reparación.



- **Si la carga no se completa al cabo del periodo de carga especificado, detenga la carga.**
De lo contrario, podría producirse un sobrecalentamiento, explosión o incendio.

■ Auriculares



- **Si esta unidad se utiliza en hospitales, siga las instrucciones del establecimiento médico.**
Si se utiliza con una conexión Bluetooth, las ondas de radio podrían afectar a dispositivos electrónicos y equipos eléctricos médicos. Desactive la conexión Bluetooth en aquellos lugares donde su uso esté prohibido. Si se conecta un cable de audio a esta unidad, se desactiva la conexión Bluetooth y se detiene la emisión de ondas de radio.



- **No utilice esta unidad si lleva un marcapasos.**
Si esta unidad se utiliza con una conexión Bluetooth, las ondas de radio podrían afectar al funcionamiento del marcapasos.



- **Si se encuentra a bordo de un avión, siga las instrucciones del personal de vuelo.**
Si esta unidad se utiliza con una conexión Bluetooth, las ondas de radio podrían afectar a su funcionamiento y llegar a provocar accidentes por fallos de funcionamiento.



- **No utilice la unidad cerca de equipos de control automático, como puertas automáticas y alarmas antincendios.**
Si esta unidad se utiliza con una conexión Bluetooth, las ondas de radio podrían afectar a su funcionamiento y llegar a provocar accidentes por fallos de funcionamiento.



- **Nunca utilice esta unidad mientras conduce un automóvil, ciclomotor o bicicleta.**
De hacerlo, podría producirse un accidente de tráfico.



- **No la utilice en lugares que puedan ser peligrosos si no se oye el sonido ambiente (como cruces de carretera, andenes de estaciones, obras de construcción y vías transitadas por automóviles y bicicletas).**
De hacerlo, podría producirse un accidente.



- **No utilice la unidad a un volumen que no le permita oír los sonidos externos.**
Mientras use la unidad, será difícil oír sonidos externos. Garantice la seguridad empleando un volumen que le permita oír el sonido circundante.

-  ● **No utilice la unidad a gran volumen durante mucho tiempo.**
Si utiliza esta unidad a gran volumen durante mucho tiempo, podría sufrir lesiones auditivas. Si tiene dificultades para oír o nota un pitido en los oídos, póngase en contacto con un otorrino.
-  ● **Mantenga la unidad lejos del alcance de los niños.**
De lo contrario, podría producirse un accidente.
-  ● **No permita que penetren agua ni objetos extraños en la unidad.**
Esta unidad no es estanca al agua ni al polvo.
Tenga especialmente cuidado al tocar la unidad con las manos mojadas o al usarla bajo la lluvia o nieve, en agua o en la playa.
De lo contrario, podría producirse un cortocircuito o sobrecalentamiento, y provocar una descarga eléctrica, incendio o fallo de funcionamiento.
-  ● **No cubra la unidad con telas, etc.**
De hacerlo, podría producirse sobrecalentamiento y provocar incendios o lesiones.
-  ● **No la desmonte ni modifique.**
De hacerlo, podría producirse un fallo de funcionamiento, sobrecalentamiento, descarga eléctrica o incendio.

PRECAUCIÓN

■ Manejo

-  ● **No utilice la unidad si el contacto directo con ella le provoca sensaciones anómalas en los oídos, la piel, etc.**
Deje de usar la unidad de inmediato. Si los síntomas persisten, consulte a un médico.
-  ● **Deje de usar la unidad si le provoca sensación de malestar.**
Quítese la unidad de los oídos. Si los síntomas persisten, consulte a un médico.
-  ● **No coloque o almacene la unidad en un lugar expuesto a altas temperaturas, como cerca de un fuego, bajo la luz solar directa o en el interior de un vehículo a pleno sol.**
La batería interna podría sobrecalentarse, explotar o prenderse fuego, provocando un incendio.

-  ● **Guárdela en un lugar con poca humedad y un bajo nivel de polvo.**
De lo contrario, podría producirse un incendio, descarga eléctrica o fallo de funcionamiento.
-  ● **No coloque la unidad cerca de objetos afectados por campos magnéticos.**
Tarjetas de débito y crédito, tarjetas de transporte, relojes, etc., podrían dejar de funcionar correctamente debido al campo magnético producido por esta unidad.
 - La unidad no cuenta con blindaje magnético. No coloque esta unidad cerca de un dispositivo de TRD.
-  ● **Antes de encender o apagar la unidad, baje al mínimo el volumen de la unidad y de todos los dispositivos conectados.**
De no hacerlo, podría producirse un ruido fuerte y provocar lesiones en los oídos o fallos de funcionamiento.
 - Aumente el volumen gradualmente.

AVISO

■ Manejo

-  ● **No aplique excesiva fuerza en el brazo, el cuerpo o los controles.**
De lo contrario, podría provocar fallos de funcionamiento.
 - Tenga cuidado de no aplicar excesiva fuerza en la unidad.
 - Si utiliza la unidad mientras duerme o está tumbado, podría deformarla y provocar daños, fallos de funcionamiento o lesiones.

■ Limpieza

-  ● **No utilice líquidos como benceno o disolventes.**
De hacerlo, podría provocar decoloración o deformaciones.
Para limpiar esta unidad, utilice un paño suave y seco.

Introducción

Gracias por adquirir este producto KORG.

Para poder aprovechar al máximo las características de esta unidad y disfrutar de años de funcionamiento sin problemas, lea atentamente este manual antes de su uso.

Convenciones en este manual

- Las especificaciones y la apariencia de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.
- La forma y las pantallas mostradas por las ilustraciones de este manual, pueden diferir en cierto modo del producto real.
- Símbolos utilizados en este manual



NOTE

Indica una explicación que debe tener en cuenta para garantizar el correcto aprovechamiento del rendimiento o las características de esta unidad.



HINT

Indica información complementaria de utilidad.

Acerca de los productos Bluetooth

Los equipos industriales, científicos y médicos, como hornos microondas, así como las estaciones de radio en sistemas de identificación de objetos móviles utilizadas en líneas de producción en fábricas (estaciones de radio que precisan de licencia), estaciones de radio de baja potencia especificadas (que no precisan de licencia) y estaciones de radioaficionado (que precisan de licencia) funcionan dentro de la banda de frecuencia de esta unidad.

1. Antes de usar esta unidad, asegúrese de que en sus inmediaciones no se están utilizando estaciones de radio en sistemas de identificación de objetos móviles, estaciones de radio de baja potencia especificadas o estaciones de radioaficionado.
2. En el caso poco probable de que esta unidad provoque interferencias nocivas de radiofrecuencia en estaciones de radio de sistemas de identificación de objetos móviles, cambie de lugar la unidad inmediatamente o deje de utilizar las ondas de radio y, a continuación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de KORG para discutir las medidas para evitar interferencias (por ejemplo, instalar particiones).
3. Si se produce cualquier otro problema, como interferencias nocivas de radiofrecuencia en esta unidad con estaciones de radio de baja potencia especificadas para la identificación de objetos móviles o estaciones de radioaficionado, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de KORG.

Limitaciones de uso

- No se garantiza la comunicación inalámbrica con cualquier dispositivo compatible con Bluetooth.
- Los dispositivos compatibles con la función Bluetooth para la comunicación inalámbrica deben cumplir las normas definidas por The Bluetooth SIG, Inc. y estar certificados. No obstante, hasta los dispositivos conformes con las normas podrían no ser capaces de conectarse dependiendo de las especificaciones del dispositivo y los ajustes. Tampoco se garantiza el método operativo, la visualización ni el funcionamiento.

Es

- Hay disponible una función de seguridad conforme a la norma Bluetooth; no obstante, su seguridad podría ser insuficiente dependiendo del entorno operativo y los ajustes. Tenga cuidado al usar la comunicación inalámbrica.
- Tenga en cuenta que no asumiremos responsabilidad alguna por las fugas de datos o información que puedan producirse durante la comunicación inalámbrica.

Alcance de comunicación

Utilice la unidad a una distancia con visibilidad directa de unos 10 metros. Si hay obstáculos o personas en la línea de visión o dispositivos que interfieran cerca, el alcance de uso se acortará dependiendo del entorno circundante y la configuración del edificio. Tenga en cuenta que el alcance indicado no está garantizado.

Uso simultáneo con otros dispositivos

Pueden producirse errores, como interrupciones del audio, debido a interferencias de radiofrecuencia causadas por dispositivos que emplean ondas de radio en la misma banda de frecuencia (2,4 GHz) que esta unidad, como dispositivos compatibles con Bluetooth, dispositivos que utilizan LAN inalámbricas u hornos microondas. Además, tenga en cuenta lo siguiente, ya que las ondas de radio de esta unidad podrían afectar a dichos dispositivos.

- Aleje esta unidad de aquellos dispositivos que empleen ondas de radio en la misma banda de frecuencia (2,4 GHz) que la unidad.
- No utilice la unidad en hospitales.

Información reglamentaria

KORG cumple los requisitos de certificación de distintas regiones del mundo.

Solo para clientes en la UE

KORG INC., 4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokio, 206-0812 (Japón), declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto descrito en esta guía de usuario cumple las normas técnicas EN 300328, EN 301489, EN 55022, EN 55024 y EN 50332.

Solo se garantiza el cumplimiento de la norma EN 50332 cuando el producto está en modo genérico con el limitador de volumen activado. Dependiendo de la capacidad auditiva del usuario, ciertas combinaciones de ajustes de corrección de la escucha e inmersión podrían exceder los límites de la norma EN 50332.

Para evitar posibles lesiones auditivas, no escuche audio a un nivel elevado durante periodos prolongados.

Este dispositivo se puede utilizar en todos los Estados miembros de la UE. Declaración de conformidad UE: Banda de frecuencia operativa/máx. Potencia de RF transmitida: 2.400-2.483,5 MHz, <6,39 mW.

Por la presente, KORG INC. declara que el equipo de radio de tipo "auriculares" cumple las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en el Manual de usuario de este producto, publicado en el sitio web de KORG (www.korg.com).

Piense en su seguridad y en la del resto de las personas si utiliza los auriculares mientras lleva a cabo una actividad que precise de atención. Puede quitarse los auriculares o ajustar el volumen para asegurarse de oír los sonidos circundantes, incluidas alarmas y señales de advertencia.

No utilice los auriculares si emiten un ruido alto o extraño. Si esto sucede, quítese los auriculares y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de KORG.

No sumerja ni exponga los auriculares al agua, ni los use mientras participa en deportes acuáticos, como natación, surf, etc.

■ Nota sobre la eliminación

**El símbolo de la Directiva 2012/19/
UE sobre residuos de aparatos
eléctricos y electrónicos (RAEE):**



**El símbolo de la
Directiva 2006/66/CE sobre
baterías:**

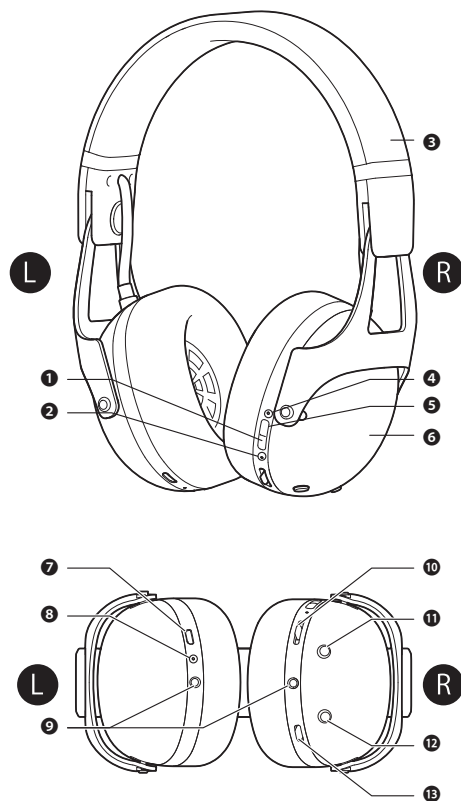


En la Unión Europea, estos símbolos indican que los productos y baterías no deben desecharse con los residuos domésticos generales.

Para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje adecuados de aparatos eléctricos y electrónicos, accesorios y baterías usados, llévelos a los puntos de recogida correspondientes según la legislación de su país. De esta forma contribuirá a prevenir las posibles consecuencias negativas para el entorno y la salud de las personas. Para obtener más información, póngase en contacto con su administración local o distribuidor.

Configuración

Nomenclatura y funciones

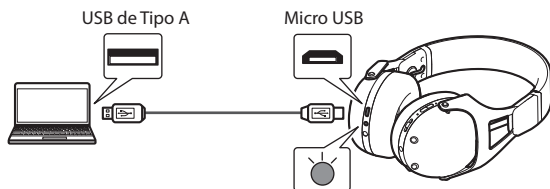


- 1 Botón de encendido**
Enciende y apaga esta unidad. (página 51)
- 2 Indicador de encendido**
Muestra el actual estado de alimentación. (página 51)
- 3 Banda para la cabeza**
Ajuste la longitud para que se adapte a su cabeza.
- 4 Indicador NC (cancelación de ruido)**
Muestra el estado operativo de la función de cancelación de ruido. (página 54)
- 5 Botón NC (cancelación de ruido)**
Activa/desactiva la función de cancelación de ruido. (página 54)
- 6 Sensor táctil**
Toque para activar/desactivar la vigilancia de sonido ambiente. (página 54)
- 7 Puerto Micro USB**
Conecte aquí el cable de carga incluido para cargar esta unidad. (página 51)
- 8 Indicador de carga**
Muestra el actual estado de carga. (página 51)
- 9 Toma de cable de auriculares**
Conecte un cable de auriculares para conectar esta unidad a un mezclador de DJ. El cable puede conectarse a la toma por el lado derecho o izquierdo. (página 53)
- 10 Controlador de volumen de vigilancia de sonido ambiente**
Ajusta el volumen de la vigilancia de sonido ambiente. (página 55)
- 11 Botón SOUND ENHANCING (mejora del sonido)**
Ajusta el ecualizador de vigilancia de sonido ambiente según las características de la sala. (página 55)
- 12 Botón ATT (atenuador)**
Reduce el mal funcionamiento de la cancelación de ruido cuando se utiliza en entornos a gran volumen. (página 54)
- 13 Botón de función**
Ajusta el volumen de la reproducción y lleva a cabo operaciones como reproducción/pausa. (página 53)

Carga y encendido/apagado

■ Conexión del cable de carga

- Cargue la unidad antes de utilizarla por primera vez.
- Cuando la batería está baja, el control por voz emite el mensaje "Battery level empty" (nivel de batería agotado) para indicar que la batería está baja y el indicador de encendido se ilumina o parpadea en rojo. Cuando oiga el control por voz, cargue la unidad.
- La batería de esta unidad tarda entre 3,5 y 6 horas en cargarse completamente (dependiendo de las condiciones operativas).



1. Enchufe el conector Micro USB del cable de carga incluido en el puerto Micro USB de esta unidad.
 - Al conectar el cable de carga, compruebe la orientación del conector e insértelo recto.
 - El cable de carga incluido solo es válido para esta unidad. No lo utilice con ningún fin distinto al de cargar esta unidad.
2. Enchufe el conector USB de Tipo A del cable de carga incluido en el puerto del ordenador.
 - El indicador de la unidad se ilumina en rojo y comienza la carga.
 - Durante la carga, la unidad no se puede encender/apagar ni manejar.
 - Una vez completada la carga, el indicador de carga se apaga.

■ Encendido de la unidad

Mantenga presionado el botón de encendido (⏻) durante unos dos segundos.

- Encienda la unidad antes de ponérsela.
- La unidad se enciende y el indicador de encendido muestra el estado de la unidad.

Apagado: unidad apagada

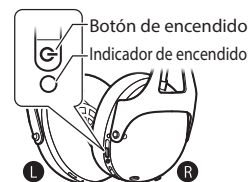
Se ilumina en azul*: unidad encendida

Intermitente en azul*: en espera de conexión Bluetooth

Parpadeo doble en azul*: estableciendo una conexión Bluetooth

Parpadeo alterno en azul y rojo: modo de emparejamiento Bluetooth

* Cambia a rojo cuando el nivel de batería es bajo.



■ Apagado de la unidad

Con la unidad encendida, mantenga presionado el botón de encendido (⏻) durante unos dos segundos.

- La unidad se apaga y el indicador de encendido se apaga.

Conexión a un dispositivo Bluetooth

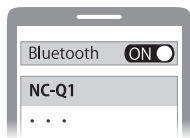
■ Registro (emparejamiento) de la unidad con un dispositivo

El emparejamiento es necesario para conectar esta unidad y un dispositivo Bluetooth para poder escuchar música o hacer llamadas.

1. Con la unidad apagada, mantenga presionado el botón de encendido (⏻) durante unos cinco segundos para entrar en el modo de emparejamiento.
 - El indicador de encendido parpadea en azul y rojo de forma alterna, y la unidad entra en el modo de emparejamiento. Una vez que la unidad esté en el modo de emparejamiento, retire el dedo del botón de encendido.
 - Si el emparejamiento con un dispositivo no se completa en cinco minutos, el modo de emparejamiento se cancelará automáticamente.

2. Encienda el dispositivo que desee conectar a esta unidad y lleve a cabo la operación de emparejamiento para buscar la unidad.

- "NC-Q1" (el nombre de esta unidad) aparece en la pantalla de búsqueda de dispositivos del dispositivo que va a conectar a la unidad.
- Coloque el dispositivo que desee conectar a esta unidad a menos de un metro de distancia.
- Para obtener información detallada sobre el procedimiento de emparejamiento, consulte también el manual del dispositivo que vaya a conectar a esta unidad.



3. Empareje la unidad con el dispositivo al que se va a conectar.
 - Seleccione "NC-Q1" (que aparece en la pantalla de búsqueda de dispositivos) para establecer una conexión.
4. Compruebe el estado de conexión.
 - La conexión se ha realizado y el indicador de encendido de esta unidad parpadea lentamente.

■ Conexión a un dispositivo registrado

1. Encienda esta unidad.
2. Seleccione la unidad en el dispositivo al que desee conectarla.
 - Consulte los pasos 2 a 4 de "Registro (emparejamiento) de la unidad con un dispositivo".



NOTE

- Esta unidad recuerda el último dispositivo conectado. Cuando la unidad se enciende, se podría conectar automáticamente al último dispositivo conectado.
- Cuando se ha emparejado un dispositivo, no es necesario volver a emparejarlo. No obstante, si la unidad no fuera capaz de conectarse al dispositivo, vuelva a realizar el emparejamiento.

Funcionamiento

Escucha de música

■ Conexión con Bluetooth

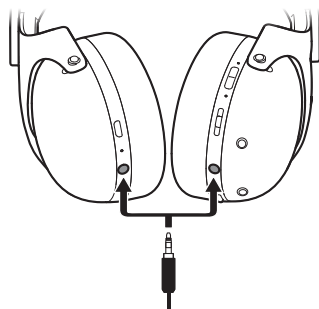
Encienda esta unidad y el dispositivo conectado para reproducir música.

1. Establezca una conexión Bluetooth entre esta unidad y el dispositivo que desee conectar.
2. Reproduzca la música desde el dispositivo conectado.
 - La música se reproducirá a través de esta unidad.

■ Conexión con un cable de auriculares

Cuando se conecta el cable de auriculares incluido, esta unidad se puede utilizar como unos auriculares normales, incluso con la unidad apagada.

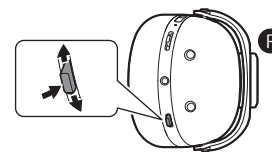
Conecte el cable de auriculares y encienda la unidad para utilizarla como unos auriculares con cancelación de ruido.



■ Uso del botón de función

El botón de función del lado derecho de esta unidad se utiliza para efectuar operaciones de reproducción y ajustar el volumen.

- Reproducir/pausar pista: púlselo.
- Pista siguiente: púlselo dos veces seguidas.
- Pista anterior: púlselo tres veces seguidas.
- Subir/bajar el volumen: muévelo hacia +/-.
- Iniciar Siri (iOS)/Google Assistant (Android™): manténgalo presionado durante más de dos segundos.



HINT

- Asegúrese de que el cable de auriculares está totalmente insertado.
- El cable de auriculares se puede conectar al lado izquierdo o derecho de la unidad. Si se conecta un cable a los dos lados, el lado derecho tendrá prioridad.
- Si enciende esta unidad mientras la lleva puesta y hay establecida una conexión Bluetooth, es posible que la reproducción de música comience automáticamente.
- Si conecta el cable de auriculares a esta unidad cuando hay establecida una conexión Bluetooth, la conexión Bluetooth se corta y se da prioridad al sonido procedente de la conexión por cable.
- Cuando el cable de auriculares está conectado, no es posible establecer una conexión Bluetooth.

■ Uso del teléfono

Si se conecta un teléfono móvil o smartphone a través de Bluetooth, es posible efectuar llamadas utilizando el micrófono de esta unidad. Compruebe que el dispositivo que se va a conectar es compatible con los perfiles de la función de llamada.

Perfiles admitidos en esta unidad

- HSP (perfil de auricular): realizar llamadas.
- HFP (perfil de manos libres): realizar y recibir llamadas.

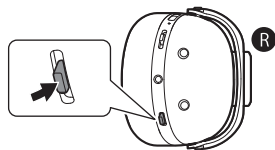
Es

Realización de una llamada

Realice la llamada desde el teléfono móvil o smartphone.

Recepción de una llamada

Cuando oiga el tono de llamada desde esta unidad, pulse el botón de función del lado derecho de la unidad.



Finalización de una llamada

Durante la llamada, pulse el botón de función.



Si hay una llamada mientras se reproduce música, la reproducción se pausará. Una vez finalizada la llamada, la reproducción se reanudará automáticamente.

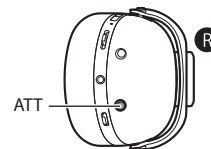


Si esta unidad se enciende sin un dispositivo Bluetooth ni un cable de auriculares conectado, solo podrá utilizarse la función de cancelación de ruido.

■ Cancelación de ruido en entornos a gran volumen

En entornos con un sonido ambiente extremadamente alto, como en salas con actuaciones en directo, la interrupción o el mal funcionamiento de la cancelación de ruido pueden reducirse activando el atenuador de la unidad.

- Con la cancelación de ruido está activada, pulse el botón ATT del lado derecho de la unidad para activar el atenuador.



Función de vigilancia de sonido ambiente

El micrófono integrado permite oír el sonido ambiente.

Cambie los ajustes para adaptar el volumen de vigilancia y la ecualización del sonido ambiente.

■ Activación/desactivación de la vigilancia de sonido ambiente

Toque el sensor táctil del lado derecho de la unidad para activar la vigilancia de sonido ambiente.

- Accione el sensor táctil cubriéndolo con la palma de la mano como se muestra en la ilustración.
- La vigilancia de sonido ambiente puede cambiarse al micrófono derecho o izquierdo, o a los dos.



- Antes de que pueda utilizar el sensor táctil tendrá que esperar unos 10 segundos después de encender la unidad, y unos 3 segundos tras ponérsela.
- Si el sensor táctil no responde, ajuste la longitud de la banda para la cabeza de forma que los auriculares se ajusten cómodamente a la cabeza.



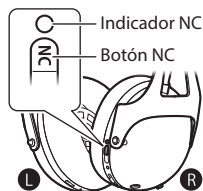
Función de cancelación de ruido

Puede disfrutar cómodamente de música mientras se reduce el ruido ambiente.

■ Uso de la cancelación de ruido

Pulse el botón NC del lado derecho de la unidad para activar/desactivar la cancelación de ruido.

- Al encender la unidad, se enciende el indicador NC y se activa la cancelación de ruido.
- Cuando se desactiva la cancelación de ruido, el indicador NC se apaga.
- El indicador NC parpadea cuando la vigilancia de sonido ambiente se activa o tras cambiar dicha vigilancia.



■ Cambio de la vigilancia de sonido ambiente

Puede cambiar la vigilancia de sonido ambiente entre los lados izquierdo y derecho.

● Vigilancia de sonido ambiente del lado izquierdo o derecho

- Cuando la vigilancia de sonido ambiente está desactivada, al tocar el sensor táctil durante un segundo se activa la vigilancia de sonido ambiente del lado izquierdo o derecho. Si vuelve a tocar el sensor táctil durante un segundo, se desactiva la vigilancia de sonido ambiente.
- Para cambiar la vigilancia de sonido ambiente entre el lado izquierdo y el lado derecho, mantenga presionado el botón SOUND ENHANCING del lado derecho de la unidad para acceder al modo de selección de vigilancia de sonido. En el modo de selección, cada vez que pulse el botón SOUND ENHANCING, la vigilancia de sonido ambiente cambiará entre el lado izquierdo y el derecho. Para salir del modo de selección, mantenga presionado el botón SOUND ENHANCING.
- Cuando la vigilancia de sonido ambiente del lado izquierdo o derecho está activada, al tocar el sensor táctil durante dos segundos se cambia la vigilancia de sonido ambiente a los lados izquierdo y derecho a la vez.

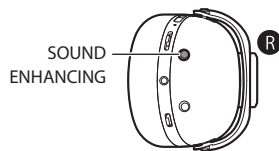
● Vigilancia de sonido ambiente de los lados izquierdo y derecho

- Cuando la vigilancia de sonido ambiente está desactivada, al tocar el sensor táctil durante dos segundos se activa la vigilancia de sonido ambiente de los lados izquierdo y derecho a la vez. Si vuelve a tocar el sensor táctil durante dos segundos, se desactiva la vigilancia de sonido ambiente.
- Cuando la vigilancia de sonido ambiente de los lados izquierdo y derecho está activada, al tocar el sensor táctil durante un segundo se cambia la vigilancia de sonido ambiente al lado izquierdo o derecho.

■ Ajuste de la equalización de la vigilancia de sonido ambiente

Pulse el botón SOUND ENHANCING del lado derecho de la unidad para ajustar la equalización de vigilancia de sonido ambiente.

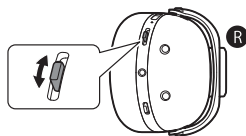
- Si pulsa repetidamente el botón SOUND ENHANCING pasará por los ajustes en el siguiente orden: High Boost → High Cut → Low Boost → Low Cut → Mid Scoop → Flat.



■ Ajuste del volumen de la vigilancia de sonido ambiente

Utilice el controlador de volumen de sonido ambiente en el lado derecho de esta unidad para ajustar el volumen de la vigilancia de sonido ambiente.

- (+): sube el volumen.
- (-): baja el volumen.



Limpeza

Para poder seguir disfrutando de esta unidad durante mucho tiempo, debe efectuar un mantenimiento periódico de ciertas piezas. No limpie la unidad con líquidos como alcohol o disolventes.

Limpeza del cuerpo de los auriculares

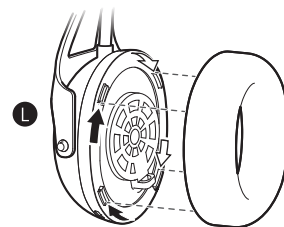
- Limpie el cuerpo de los auriculares con un paño seco.
- Si el conector de carga o uno de los botones de control se moja, séquelo de inmediato. De lo contrario, podría provocar fallos de funcionamiento.
- Las almohadillas de oído de los auriculares se ensucian con facilidad; límpielas con frecuencia para que se mantengan limpias. La acumulación de grasa corporal u otros residuos en las almohadillas hará que se deterioren con rapidez.
- Las piezas que producen sonido en esta unidad son delicadas: no las toque, sople sobre ellas ni las exponga al viento. De lo contrario, podría provocar fallos de funcionamiento.
- Si el cable de carga se ensucia, límpielo con un paño seco. Si continúa utilizando el cable cuando está sucio, podría provocar su deterioro o fallos de funcionamiento.

Sustitución de piezas

■ Sustitución de almohadillas de oído

Si las almohadillas se pierden o quedan inutilizables debido al desgaste, sustitúyalas por el accesorio correspondiente, que se vende por separado.

Extraiga la almohadilla antigua girándola hacia usted para el lado izquierdo (L), o alejándola de usted para el lado derecho (R) y, a continuación, coloque la almohadilla nueva insertando las cuatro pestañas tal y como se indica y girándola.



Solución de problemas

Si la unidad deja de funcionar correctamente, compruebe los siguientes elementos.

Si al ejecutar la acción indicada no se corrige el problema, así como si el problema no se muestra aquí, apague la unidad y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de KORG.

Problema	Causa	Acción
La unidad no se enciende.	La unidad no está cargada.	Cargue la unidad. (página 51)
La unidad no se carga.	La fuente de alimentación del dispositivo está apagada.	Encienda la fuente de alimentación del dispositivo (por ejemplo, un ordenador). Si el dispositivo está en modo de espera o hibernación, el puerto USB no recibirá alimentación.
No es posible el emparejamiento.	La distancia entre esta unidad y el dispositivo con el que se va a conectar es demasiado grande.	Acerque la unidad y el dispositivo al que desee conectarla.
No se emite sonido o este es muy bajo.	El volumen de esta unidad es bajo.	Ajuste el volumen de la unidad. (página 53)
	El volumen del dispositivo conectado es bajo.	Ajuste el volumen del dispositivo conectado.
El audio se entrecorta o presenta ruido.	El volumen del dispositivo conectado es alto.	Baje el volumen del dispositivo de reproducción.

Problema	Causa	Acción
El audio se interrumpe.	La distancia entre esta unidad y el dispositivo conectado es grande.	Acerque la unidad y el dispositivo al que desee conectarla.
	Hay obstrucciones o interferencias de ondas de radio.	Utilice la unidad en otro lugar.
Durante una llamada, la voz del interlocutor no se oye o se oye muy baja.	El volumen del dispositivo conectado es bajo.	Ajuste el volumen del dispositivo conectado.
Los auriculares se caen de inmediato.	No se los ha puesto correctamente.	Ajuste la longitud de la diadema antes de ponérselos.
El volumen de la vigilancia de sonido ambiente es bajo o alto.	El volumen de la vigilancia de sonido ambiente es inadecuado.	Ajuste el volumen de la vigilancia de sonido ambiente. (página 55)
La cancelación de ruido es débil o no se aplica.	Los ajustes de la cancelación de ruido y del atenuador son inadecuados.	Compruebe los ajustes de la cancelación de ruido y del atenuador. (página 54)

Especificaciones

Especificaciones generales

Tecnología	Dinámica
Tipo	Sobre los oídos
Método de comunicación	Compatible con la norma Bluetooth v. 5.0
Salida de RF máxima	Clase 2, 2,5 mW
Alcance de comunicación máximo	10 metros con buena visibilidad directa
Banda de frecuencia operativa	Banda de 2,4 GHz (de 2,402 GHz a 2,480 GHz)
Método de modulación	FHSS
Perfiles de Bluetooth admitidos	A2DP/AVRCP/HFP/HSP
Códecs admitidos	SBC/AAC/Qualcomm® aptX™/aptX™ Baja latencia/aptX™ HD
Protección de contenido admitida	Método SCMS-T
Fuente de alimentación	Batería de polímero de litio interna recargable
Duración de la batería*	Conexión Bluetooth Cancelación de ruido activada: unas 12 horas Cancelación de ruido desactivada: unas 24 horas
	Conexión de cable de auriculares Cancelación de ruido activada: unas 35 horas
Tiempo de carga	3,5 a 6 horas
Rango de temperatura de carga recomendado	10 °C - 35 °C
Rango de temperatura de funcionamiento	0 °C - 40 °C
Rango de humedad de funcionamiento	35 % humedad relativa - 80 % humedad relativa (sin condensación)
Peso	320 g

* Varía según las condiciones de funcionamiento.

- Con fines de mejora, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- La marca denominativa y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de KORG INC. se realiza bajo licencia.
- Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated, registrada en los Estados Unidos y en otros países, y se utiliza con permiso. aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada en los Estados Unidos y en otros países, y se utiliza con permiso.
- Siri es una marca comercial de Apple Inc.
- Android y Google Assistant son marcas comerciales de Google LLC.
- Todos los demás nombres de modelo, empresa o producto mencionados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas. Además, es posible que las marcas ™ y ® se hayan omitido en el texto.
- Este producto se ha fabricado y ensamblado en China.
- Ningún fragmento de esta obra puede reproducirse, modificarse, distribuirse o utilizarse de cualquier otra forma sin permiso por escrito previo.

Elementos incluidos

Unidad

Cable de auriculares

Cable de carga
(USB de Tipo A a Micro USB)

Manual de usuario (este documento)

Bolsa de transporte

Adaptador
(3,5 mm → 6,3 mm)

Es

Accesorios (se venden por separado)

Almohadillas de oído: NC-EP-1 BK/WH

安全上のご注意

■ ご使用になる前に必ずお読みください

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防ぐため、必ずお守りいただくことを説明しています。

誤った取扱いをした場合に生じる危険とその程度を、次の区分で説明しています。

 危険	誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が切迫している内容を示しています。
 警告	誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性がある内容を示しています。
 注意	誤った取扱いをすると、人が軽傷を負う可能性がある内容を示しています。
注記	誤った取扱いをすると、製品の故障や誤動作、物的損害やデータの損失が発生する可能性がある内容を示しています。

■ 本文中や本体に使われている図記号の意味は、次のとおりです。

次の記号は、注意（警告を含む）を促す内容があることをお知らせするものです。



一般的注意



感電注意

次の記号は、禁止の行為であることをお知らせするものです。



禁止



分解禁止



水まわりなどでの使用禁止



水ぬれ禁止



ぬれ手禁止

次の記号は、行為を強制したり指示することをお知らせするものです。



指示



電源プラグを抜く

⚠ 危険

■ 内蔵バッテリー



- 本機には専用充電式リチウムポリマー電池を内蔵しています。誤った使いかたをすると、発熱・発火・破裂の原因になります。
 - 火の中へ入れたり、加熱、高温での充電や使用、放置をしない。
 - 電子レンジやオープンなどで加熱しない。



お願い

使用済み充電式リチウムポリマー電池はリサイクル可能な貴重な資源です。

本機を廃棄する場合は充電電池の取り外しをお客様自身で行わず、コルグお客様相談窓口へご相談ください。

⚠ 警告

■ 充電ケーブル、充電端子、コンセント



- 付属の充電ケーブル以外は使用しない。付属の充電ケーブルは他の製品に使用しない。
故障、発熱、火災などの原因になります。



- 付属の充電ケーブルや端子を破損するようなことはしない。
傷つける、加工する、熱器具に近づける、無理に曲げる、ねじる、引っ張る、重い物を載せる、束ねるなどしないでください。
故障、発熱、感電、火災などの原因になります。



- 水などの液体（雨や汗など）で Micro USB 端子が濡れている状態では充電しない。
Micro USB 端子が濡れているとショートして感電、発火の原因になります。



- 異常・故障時には直ちに充電ケーブルを抜き、使用を中止する。そのまま使うと火災・感電の原因になります。異常があるときは電源を切り、コルグお客様相談窓口へ修理をご依頼ください。
 - 煙が出たり、異常なおいや音がする
 - 音が出ないことがある
 - 内部に水や異物が入った
 - 本体や充電ケーブルが破損した



- 付属の充電ケーブルを使い、指定の方法で充電する。指定外の方法で充電すると、電池の液漏れや、発熱、破裂の原因になります。
充電ケーブルを紛失、破損したときは、コルグお客様相談窓口へ修理をご依頼ください。



- 指定の充電時間を超えても充電が完了しない場合は、充電を停止する。電池が発熱、破裂、発火するおそれがあります。

■ ヘッドフォン本体



- 病院での使用については、各医療機関の指示に従う。
本機を Bluetooth 接続して使用した場合、本機からの電波が電子機器や医用電気機器に影響をおよぼすおそれがあります。使用を禁止されている場所では Bluetooth 接続をオフにしてください。本機にオーディオケーブルを接続すると、Bluetooth 接続がオフになり、電波の発射が停止します。



- 心臓ペースメーカーを装着している方は、本機を使用しない。本機を Bluetooth 接続して使用した場合、本機からの電波がペースメーカーの作動に影響をおよぼすおそれがあります。



- 航空機内では航空会社の指示に従う。
本機を Bluetooth 接続して使用した場合、本機からの電波が影響をおよぼし、誤作動による事故の原因となるおそれがあります。



- 自動ドアや火災報知器などの自動制御機器の近くで使用しない。本機を Bluetooth 接続して使用した場合、本機からの電波が影響をおよぼし、誤作動による事故の原因となるおそれがあります。



- 自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しない。交通事故の原因となります。



- 周囲の音が聞こえないと危険な場所（踏切、駅のホーム、工事現場、車や自転車の通る道など）では使用しない。事故の原因となります。



- 外部の音が聞こえない音量で使用しない。
本機の使用中は、外部の音が聞こえにくくなります。周囲の音が聞こえる音量で、安全を確かめながら使用してください。



- 大音量で長時間使用しない。
大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。



- 幼児の手の届く場所に置かない
予期せぬ事故の原因になる場合があります。



- 内部に水や異物を入れない。
本機は防水防塵仕様ではありません。
濡れた手で触ったり雨天、降雪中、水辺、海岸などで使用するときには特にご注意ください。
ショートや発熱により、火災・感電・故障の原因になります。



- 布などで覆わない。
過熱による火災やけがの原因になります。



- 分解や改造をしない。
機器が故障したり、感電ややけど、火災の原因になります。

⚠ 注意

■ 取り扱い



- 本機が直接触れる耳や肌などに異常を感じた場合は、使用しない。すぐにご使用を中止してください。症状が回復しない場合は、医師の診断を受けてください。

- 使用中に気分が悪くなったなら、使用を中止する。
本機を耳から外してください。症状が回復しない場合は、医師の診断を受けてください。
- 火のそばや直射日光があたる場所、炎天下の車中など高温になる場所に放置したり、保管したりしない。
内蔵電池が発熱、破裂、発火して火災を引き起こすおそれがあります。
- 湿気やほこりの少ない場所に保管する。
火災、感電、故障の原因になります。
- 本機に磁気の影響を受けやすいものを近づけない。
本機の磁気の影響で、キャッシュカードや定期券、時計などが正しく機能しなくなることがあります。
 - 本機は防磁対応ではありません。ブラウン管などの近くに置かないでください。
- 電源をオン/オフする前に、必ず本機や接続している機器の音量を最小にする。
突然大きな音が出て、聴力障害や故障などの原因になります。
 - 音量は少しずつ上げて使用してください。

注記

■ 取り扱い

- アームや本体、スイッチなどに必要以上の力を加えない。
故障の原因になります。
 - 本機に外力がかからないようにしてください。
 - 寝たり、横になりながらの使用は負荷が掛かり、破損や故障、けがの原因になります。

■ お手入れ

- ベンジンやシンナー系の液体などを使用しない。
変色 / 変質の原因になります。
お手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭いてください。

はじめに

このたびはコルグ製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。

本製品の機能を十分に発揮させるとともに、末永くご愛用いただくため、ご使用前に本書をよくお読みください。

また、本書は製品保証書を兼ねています。お買い上げ日、販売店名などの記入を確かめ、お読みになった後も大切に保管してください。

本書の表記について

- 製品の仕様および外観は予告なく変更することがあります。
- 本書で使用しているイラストの形状や表示が、実際の製品と一部異なる場合があります。
- 本書で使用されている記号



性能や機能を正しく活用できなくなる可能性のある事項について、注意すべき内容の説明が記載されています。



知っておくと役に立つ補足情報が記載されています。

Bluetooth 製品について

本機の使用周波数帯域では、電子レンジなどの産業・科学・医療機器のほか、工場の製造ラインなどで使用される移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）および特定小電力無線局（免許を要しない無線局）、ならびにアマチュア無線局（免許を要する無線局）が運用されています。

1. 本機を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局および特定小電力無線局ならびにアマチュア無線局が運用されていない事を確認してください。
2. 万一、本機から移動体識別用の構内無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合には、すみやかに使用場所を変更するか、または電波の使用を停止したうえ、コルグお客様相談窓口へご連絡いただき、混信回避のための処置など（例えば、パーティションの設置など）についてご相談ください。
3. その他、本機から移動体識別用の特定小電力無線局あるいはアマチュア無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことが起きた時は、コルグお客様相談窓口へお問い合わせください。

機器認定

本機は、電波法に基づく技術基準適合証明を受けていますので、無線局の免許は不要です。ただし、本機に以下の行為を行うと法律で罰せられることがあります。

- 分解 / 改造する

使用制限

- 本機は日本国内でのみ使用できます。

- すべての Bluetooth 機能対応機器とのワイヤレス通信を保証するものではありません。
- ワイヤレス通信する Bluetooth 機能対応機器は、The Bluetooth SIG, Inc. の定める標準規格に適合し、認証を受けている必要があります。ただし、標準規格に適合している機器であっても、機器の仕様や設定により接続できないことがあり、操作方法・表示・動作を保証するものではありません。
- Bluetooth 標準規格に準拠したセキュリティ機能に対応しておりますが、使用環境および設定内容によってはセキュリティが十分でない場合があります。ワイヤレス通信時にご注意ください。
- ワイヤレス通信時に発生したデータおよび情報の漏えいについて、当社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

通信距離について

見通し距離約 10 m 以内で使用してください。間に障害物や近くに干渉機器がある場合や、人が間に入った場合、周囲の環境、建物の構造によって使用可能距離は短くなります。上記の距離を保証するものではありませんのでご了承ください。

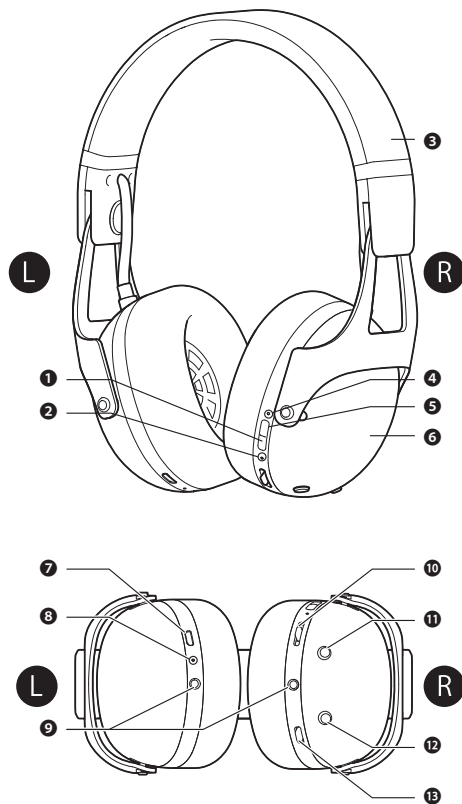
他の機器との同時使用について

Bluetooth 搭載機器・無線 LAN を使用する機器・電子レンジなど、本機と同一周波数帯（2.4GHz）の電波を使用する機器の影響によって、音声途切れるなど電波干渉による障害が発生することがあります。また、本機の電波がこれらの機器に影響を与える可能性があるため、下記の点にご注意ください。

- 本機と同一周波数帯（2.4GHz）の電波を使用する機器を離す。
- 病院内では使用しない。

セットアップ

各部の名称と機能

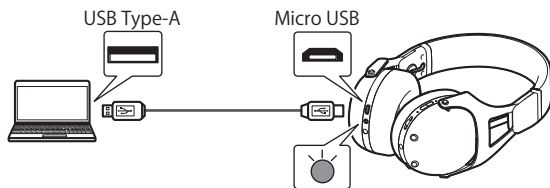


- ① 電源ボタン**
電源をオン／オフします。(63 ページ)
- ② 電源 LED ランプ**
電源状態を表示します。(63 ページ)
- ③ ヘッドバンド**
頭部に合わせて長さを調節します。
- ④ NC (ノイズキャンセリング) LED ランプ**
ノイズキャンセリングの動作状態を表示します。(66 ページ)
- ⑤ NC (ノイズキャンセリング) ボタン**
ノイズキャンセリングをオン／オフします。(66 ページ)
- ⑥ タッチセンサー**
モニタリングをオン／オフします。(66 ページ)
- ⑦ Micro USB 端子**
付属の充電ケーブルを接続して本機を充電します。(63 ページ)
- ⑧ 充電 LED ランプ**
充電状態を表示します。(63 ページ)
- ⑨ ヘッドフォンケーブル端子**
本機を DJ ミキサーなどと接続する際に、ヘッドフォンケーブルを接続します。左右のどちらにも接続できます。(65 ページ)
- ⑩ モニターボリュームコントローラー**
モニター音の音量を調節します。(67 ページ)
- ⑪ SOUND ENHANCING ボタン**
モニター音の音質を変更します。(67 ページ)
- ⑫ ATT (アッテネーター) ボタン**
大音量環境での使用時に、NC の誤動作を低減します。(66 ページ)
- ⑬ ファンクションボタン**
再生音量の調節や、再生・停止などの操作をします。(65 ページ)

充電する・電源を入れる／切る

■ 充電ケーブルを接続する

- 初めてご使用になる場合は、本機を充電してください。
- バッテリー残量が少なくなった場合、残量低下を知らせる音声ガイド「Battery level empty」が鳴り、電源 LED ランプが赤く点灯・点滅します。音声ガイドが鳴ったときは本機を充電してください。
- 満充電までに必要な時間は 3.5 ～ 6 時間です（使用条件によって異なります）。



1. 付属の充電ケーブルの Micro USB 端子側を、本機の Micro USB 端子に接続する
 - ・ 充電ケーブルを接続する際は端子の向きを確認し、まっすぐに接続してください。
 - ・ 付属の充電ケーブルは本機専用です。本機の充電以外の用途に使用しないでください。
2. 付属の充電ケーブルの USB Type-A 側を PC に接続する
 - ・ 本機の LED ランプが赤く点灯して充電が始まります。
 - ・ 充電中は電源のオン／オフやその他の操作はできません。
 - ・ 充電が終わると、充電 LED ランプが消灯します。

■ 電源を入れる

電源ボタン  を約 2 秒間押す

- ・ 電源を入れるときは、本機を装着していない状態で操作してください。
- ・ 電源がオンになり、電源 LED ランプで本機の状態を表示します。

消灯：オフ

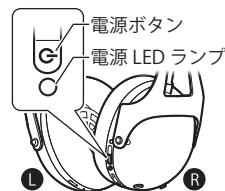
青色点灯*：オン

青色点滅*：Bluetooth 接続待ち

青色の 2 回点滅*：Bluetooth 接続中

青色と赤色の交互点滅：Bluetooth ペ어링モード

* バッテリー残量不足のときは赤色になります



■ 電源を切る

本機の電源がオンの状態で電源ボタン  を約 2 秒間押す

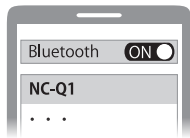
- ・ 電源がオフになり、電源 LED ランプが消灯します。

Bluetooth 機器に接続する

■ 本機を機器に登録（ペアリング）する

本機と Bluetooth 機器を接続して音楽を聴いたり通話をしたりするには、ペアリングをする必要があります。

1. 本機の電源がオフの状態、電源ボタン  を約 5 秒間押し続けて、ペアリングモードにする
 - ・電源 LED ランプが青色と赤色で交互に点滅し、ペアリングモードになります。ペアリングモードになったら電源ボタンから指を離してください。
 - ・5 分以内に機器とのペアリングが完了しない場合、ペアリングモードは自動的に解除されます。
2. 本機に接続する機器の電源をオンにして、ペアリング操作を行って本機を検索する
 - ・本機に接続する機器側の機器検索画面に、本機の名称「NC-Q1」が表示されます。
 - ・接続する機器は、本機から 1m 以内の距離に置いてください。
 - ・ペアリングの方法は、本機に接続する機器の取扱説明書もあわせてご確認ください。
3. 接続する機器でペアリングする
 - ・機器検索画面に表示される「NC-Q1」を選択し、接続をします。
4. 接続状態を確認する
 - ・本機の電源 LED ランプがゆっくりと点滅したら、接続は完了です。



■ 登録済みの機器と接続する

1. 本機の電源をオンにする
2. 接続する機器側で本機を選択する
 - ・「本機を機器に登録（ペアリング）する」の手順 2～4 を参照してください。



NOTE

- ・本機は最後に接続した機器を記憶しています。本機の電源をオンにすると、最後に接続した機器に自動的に接続する場合があります。
- ・一度ペアリングした機器とは、再度ペアリングする必要はありません。ただし、機器との接続ができなくなった場合は再度ペアリングを行ってください。

使う

音楽を聴く

■ Bluetooth で接続して使う

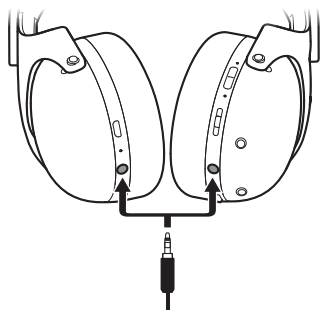
本機と接続する機器の電源をオンにして、音楽を再生します。

1. 本機と接続する機器を Bluetooth 接続する
2. 接続している機器で音楽を再生する
 - ・ 本機から音楽が再生されます。

■ ヘッドフォンケーブルを接続して使う

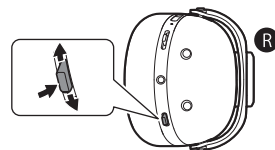
付属のヘッドフォンケーブルを接続すると、本機の電源がオフの状態でも一般のヘッドホンとして使用できます。

ヘッドフォンケーブルを接続して本機の電源をオンにすると、ノイズキャンセリングヘッドホンとして使用できます。



■ ファンクションボタンの操作

本機の右側のファンクションボタンを使用して再生操作や音量の調節を行います。



- ・ 曲の再生／一時停止：押す
- ・ 曲送り：素早く 2 回押す
- ・ 曲戻し：素早く 3 回押す
- ・ 音量を上げる／下げる：+/- へ動かす
- ・ Siri (iOS) / Google アシスタント (Android™) を起動する：2 秒以上長押しする



- ・ ヘッドフォンケーブルは確実に奥まで差し込んでください。
- ・ ヘッドフォンケーブルは本機の左右どちらにも接続できます。左右の両方に接続しているときは、右側が優先されます。
- ・ 本機の電源をオンにして、Bluetooth 接続している状態で本機を装着すると、音楽が自動で再生される場合があります。
- ・ Bluetooth 接続している状態でヘッドフォンケーブルが接続されると、Bluetooth 接続が停止し、ヘッドフォンケーブル接続の音声優先されます。
- ・ ヘッドフォンケーブルを接続しているときは Bluetooth 接続機能は使用できません。

■ 通話をする

スマートフォンや携帯電話などと Bluetooth 接続している場合、本機のマイクを使って通話ができます。接続する機器が通話機能のプロファイルに対応しているかご確認ください。

本機の対応プロファイル

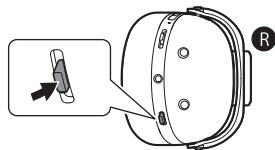
- HSP (Head Set Profile) : 通話を行います。
- HFP (Hands Free Profile) : 通話の発着信を行います。

通話を発信する

スマートフォンや携帯電話から発信します。

通話を受信する

本機から着信音が聞こえたら、本機の右側のファンクションボタンを押します。



通話を終了する

通話中にファンクションボタンを押します。



音楽の再生中に通話状態になると、再生を一時停止します。通話が終了すると、再生が自動的に再開されます。

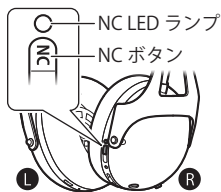
ノイズキャンセリング機能

周囲の騒音を低減して、音楽を快適に楽しめます。

■ ノイズキャンセリングを使う

本機の右側の NC ボタンを押して、ノイズキャンセリングをオン/オフします。

- ・ 本機の電源を入れた際は、NC LED ランプが点灯し、ノイズキャンセリングがオンになります。
- ・ ノイズキャンセリングをオフにすると NC LED ランプが消灯します。
- ・ モニタリング機能がオンのときや、モニター音の切り替え時は、NC LED ランプが点滅します。

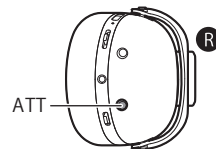


Bluetooth 機器やヘッドフォンケーブルを接続していない状態で本機の電源をオンにすると、ノイズキャンセリング機能のみの使用できます。

■ 大音量の環境下でノイズキャンセリングをする

ライブ会場などの周囲の音が極めて大きい環境下では、本機の ATT をオンにすると、ノイズキャンセリングの停止や誤動作を低減できます。

- ・ ノイズキャンセリングがオンのときに、本機の右側の ATT ボタンを押すと、ATT がオンになります。



モニタリング機能

本機の内蔵マイクを使用して、周囲の音を聞くことができます。設定を変更することで、モニター音量や音質を調節できます。

■ モニタリングのオン/オフ

本機の右側のタッチセンサーに触れて、モニタリングをオン/オフします。

- ・ イラストのように、タッチセンサーを手のひらで覆うようにして操作します。
- ・ モニター音は左右どちらか片方のマイク、または左右両方のマイクの設定ができます。



タッチセンサー



- ・ タッチセンサーが使えるようになるまでには、本機の電源を入れてから 10 秒、装着後は 3 秒ほど時間がかかります。
- ・ タッチセンサーが反応しない場合は、イヤープッドが頭部に密着するよう、ヘッドバンドの長さを短く調節してください。



■ モニター音の切り替え

左右のモニター音の切り替えができます。

● 左右どちらか片方のモニター音を聞く

- ・ モニタリングがオフのときに、タッチセンサーに1秒間触れると、左右どちらかのモニター音になります。もう一度、タッチセンサーに1秒間触れるとオフになります。
- ・ 左右のモニター音を切り替えるには、本機右側の SOUND ENHANCING ボタンを長押しして、モニター音の選択モードにします。選択モードの状態で SOUND ENHANCING ボタンを押すたびに、左側のモニター音と右側のモニター音が切り替わります。選択モードを解除するには、SOUND ENHANCING ボタンを長押しします。
- ・ 左右どちらかのモニタリングがオンのときに、タッチセンサーに2秒間触れると、左右両方のモニター音になります。

● 左右両方のモニター音を聞く

- ・ モニタリングがオフのときに、タッチセンサーに2秒間触れると、左右両方のモニター音になります。もう一度、タッチセンサーに2秒間触れるとオフになります。
- ・ 左右両方のモニター音がオンのときに、タッチセンサーに1秒間触れると、左右どちらか片方のモニター音になります。

■ モニター音質の調節

本機の右側の SOUND ENHANCING ボタンを押すと、モニター音の音質を調節することができます。

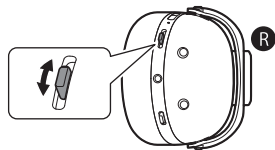
- ・ SOUND ENHANCING ボタンを押すたびに、プリセットが High Boost → High Cut → Low Boost → Low Cut → Mid Scoop → Flat の順番で切り替わります。



■ モニター音量の調節

本機の右側のモニターボリュームコントローラーを使用して、モニター音の音量を調節します。

- ・ (+) : 音量アップ
- ・ (-) : 音量ダウン



お手入れ

本機を長く快適にご使用いただくために、定期的に各部のお手入れをお願いいたします。お手入れの際には、アルコール、シンナーなどの溶剤類は使用しないでください。

ヘッドホン本体のお手入れ

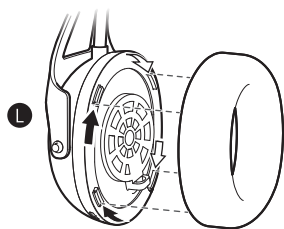
- ヘッドホン本体は乾いた布で汚れを拭いてください。
- 充電端子や操作ボタンなどに水分が付着した場合はすぐに拭いてください。故障の原因になります。
- ヘッドホンのイヤーパッドには汚れが付着しやすいため、こまめに拭いてきれいな状態を保ってください。油分や皮脂などが付着したまま放置すると、イヤーパッドの劣化が早まります。
- 本機の音が出る部分は繊細なため、風や息を吹きかけたり、触れたりしないでください。故障の原因になります。
- 充電ケーブルが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。汚れたまま使用すると、ケーブルが劣化して故障の原因になります。

部品交換

■ イヤーパッドの交換

イヤーパッドが劣化や紛失などで使えなくなった場合は、別売りアクセサリをお買い求めください。

古いイヤーパッドを、図の左 (L) 側の場合は手前方向へ、右 (R) 側の場合は奥方向へ回転させるように引き抜き、新しいイヤーパッドは図のように4つの突起部にはめ込むように回転させながら取り付けてください。



こまったときは

ご使用中に本機が正常に動作しなくなった場合は、下記の項目をご確認ください。

対処しても解決しない場合や、ここに記載されていない異常がある場合は、本機の電源を切り、コルグお客様相談窓口にお問い合わせください。

症状	原因	対策
電源がオンにならない。	本機が充電されていない。	本機を充電してください。 (63 ページ)
充電ができない。	電力の供給元となる機器の電源が切れている。	電力の供給元となる機器 (PC など) の電源をオンにしてください。スリープ中やスタンバイ中は USB ポートに電力が供給されない場合があります。
ペアリングができない。	本機と接続しようとしている機器との距離が離れている。	本機と接続機器とを近づけてください。
音が出ない／音が小さい。	本機の音量が小さい。	本機の音量を調節してください。 (65 ページ)
	接続している機器の音量が小さい。	接続している機器の音量を調節してください。
音が割れる／ノイズが入る。	接続している機器の音量が大きい。	再生機器の音量を小さくしてください。

症状	原因	対策
音が途切れる。	本機と接続している機器との距離が離れている。	本機と接続機器とを近づけてください。
	障害物や、混信している電波がある。	本機を使用する場所を変えてください。
通話中に相手の声が聞こえない／相手の声が小さい。	接続している機器の音量が小さい。	接続している機器の通話音量を調節してください。
ヘッドフォンがすぐに外れる。	正しく装着出来ていない。	ヘッドバンドの長さを調節してから装着してください。
モニター音が小さい／大きい。	モニター音量が適切でない。	モニター音量を調節してください。 (67 ページ)
ノイズキャンセリングが弱い／出来ない。	ノイズキャンセリングや ATT の設定が適切でない。	ノイズキャンセリングや ATT の設定を確認してください。 (66 ページ)

仕様

一般仕様

形式	ダイナミック型
タイプ	オーバーイヤー型
通信方式	Bluetooth 標準規格 Ver.5.0 準拠
最大 RF 出力	Class 2 2.5mW
最大通信距離	見通しの良い状態で 10m 以内
使用周波数帯域	2.4GHz 帯 (2.402GHz ～ 2.480GHz)
変調方式	FHSS
対応 Bluetooth プロファイル	A2DP/AVRCP/HFP/HSP
対応コーデック	SBC/AAC/Qualcomm® aptX™/aptX™ Low Latency/ aptX™ HD
対応コンテンツ保護	SCMS-T 方式
電源	内蔵リチウムポリマー充電電池
電池持続時間 *	Bluetooth 接続 ノイズキャンセリング オン：約 12 時間 ノイズキャンセリング オフ：約 24 時間
	ヘッドフォンケーブル接続 ノイズキャンセリング オン：約 35 時間
充電時間	3.5 ～ 6 時間
充電推奨温度範囲	10℃ ～ 35℃
使用温度範囲	0℃ ～ 40℃
使用湿度範囲	35%RH ～ 80%RH (結露なきこと)
質量	320g

* 使用条件により異なります。

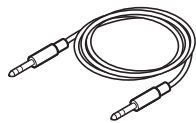
- ・改良などのため、予告なく仕様を変更することがあります。
- ・Bluetooth® ワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Inc. の所有であり、株式会社コルグは、ライセンスに基づきこのマークを使用しています。
- ・Qualcomm aptX は Qualcomm Technologies International, Ltd. の製品です。Qualcomm は、米国およびその他の国で登録されている Qualcomm Incorporated の商標であり、許可を得て使用しています。aptX は米国およびその他の国で登録されている Qualcomm Technologies International, Ltd. の商標であり、許可を得て使用しています。
- ・Siri は、Apple Inc. の商標です。
- ・Android、Google Assistant は、Google LLC の登録商標です。
- ・その他、本文中に記載されている各種名称、会社名、商品名などは各社の商標または登録商標です。なお、本文中では、™、® マークは一部明記していません。

付属品

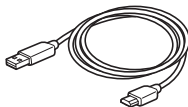
本体



ヘッドフォンケーブル



充電ケーブル
(USB Type A - Micro USB)



取扱説明書（本書）



キャリングポーチ

変換コネクタ
(3.5mm → 6.3mm)

アクセサリ（別売り）

イヤークリップ：NC-EP-1 BK/WH

保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（イヤークリップなどの消耗品）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はお買い上げ日より1か年です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
 - ・消耗部品（電池、イヤークリップなど）の交換。
 - ・お取り扱い方法が不適当のために生じた故障。
 - ・天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
 - ・故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - ・不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
 - ・保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
 - ・本保証書の提示がない場合。

尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3か月以内に限り無償修理いたします。

3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
 4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
 5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなることがありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
 6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。
- 本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。
- 本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

コルグ NC-Q1

保証書

本保証書は、上記の保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日 年 月 日

販売店名

アフターサービス

保証書

本製品には、保証書が添付されています。

お買い求めの際に、販売店が所定事項を記入いたしますので、「お買い上げ日」、「販売店」等の記入をご確認ください。記入がないものは無効となります。

なお、保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

保証期間

お買い上げいただいた日より一年間です。

保証期間中の修理

保証規定に基づいて修理いたします。詳しくは保証書をご覧ください。

本製品と共に保証書を必ずご持参の上、修理を依頼してください。

保証期間経過後の修理

修理することによって性能が維持できる場合は、お客様のご要望により、有料で修理させていただきます。ただし、補修用性能部品（電子回路などのように機能維持のために必要な部品）の入手が困難な場合は、修理をお受けすることができませんのでご了承ください。また、外装部品などの修理、交換は、類似の代替品を使用することもありますので、あらかじめお客様相談窓口へお問い合わせください。

修理を依頼される前に

故障かな？とお思いになったら、まず取扱説明書をよく読みのうえ、もう一度ご確認ください。

それでも異常があるときは、お客様相談窓口へお問い合わせください。

修理時のお願い

修理に出す際は、輸送時の損傷等を防ぐため、ご購入されたときの箱と梱包材をご使用ください。

ご質問、ご相談について

修理または商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

WARNING!

この英文は日本国内で購入された外国人のお客様のための注意事項です。

- Use of this product outside of Japan could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty.
- Any service provided by properly qualified personnel is not available if purchased outside Japan.
- Any unauthorised modification or removal of original serial number will disqualify this product from warranty protection.

お客様相談窓口  **0570-666-569**

一部の電話ではご利用になれません。固定電話または携帯電話からおかけください。

受付時間 月曜日～金曜日 10:00～17:00（祝日、窓口休業日を除く）

サービス・センター：〒168-0073 東京都杉並区下高戸1-15-1

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

KORG INC.

www.korg.com

4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 Japan

© 2020 KORG INC.

Published 04/2021

Date of issue: February 17, 2020

Declaration of Conformity

Manufacturer : KORG INC.
Address : 4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 Japan.
Brand Name : KORG
Description of Device : SMART NOISE CANCELLING DJ HEADPHONES
Model No. : NC-Q1
Rating / Power Supply : DC 3.7V Battery or USB bus power

Fulfils the essential requirements of the Directive 2014/53/EU (RED)

The following standards were applied:

Radio: ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2.4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques; Harmonized EN covering essential requirements of article 3.2 of the 2014/53/EU Directive

EMC: ETSI EN 301 489-1 V2.2.1 (2019-03)

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters(ERM); ElectroMagnetic Compatibility(EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements

EMC: ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (201703)

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 17: Specific conditions for 2.4 GHz wideband transmission systems and 5 GHz high performance RLAN equipment

EMC: EN55032: 2015/AC: 2016

: EN61000-3-2: 2014

: EN61000-3-3: 2013

: EN55035: 2017

Electromagnetic compatibility of multimedia equipment

Health and Safety: EN 62479:2010

Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)

Safety: EN62368-1: 2014 + A11: 2017

Audio/video, information and communication technology equipment – Part1: Safety requirements

Safety: EN50332-2: 2013

Sound system equipment: Headphones and earphones associated with personal music players

– Maximum sound pressure level measurement methodology – Part 2

Signature: _____

K. Miokawa

Name: Koichi Miokawa

Title: Supervisor of Safety Standard Group Quality Assurance Sec.



affixed on 02/2020